



**703RR**  
MANUAL DO UTILIZADOR

**HONDA**

Este Manual do Utilizador é considerado uma parte permanente da Moto e deve ser entregue ao novo proprietário do veículo quando o veículo for revendido.

As informações do veículo neste Manual do Utilizador são as informações de produção mais recentes antes da impressão. A Guangdong Tayo Motorcycle Technology Co., Ltd. reserva-se o direito de alterar, a qualquer momento, o conteúdo e o grafismo deste manual e não assume qualquer responsabilidade por isso.

O conteúdo deste Manual do Utilizador é atualizado rapidamente, pelo que o website oficial deverá prevalecer, e o ficheiro PDF deste manual está disponível para transferência no website oficial.

Os veículos ilustrados neste Manual do Utilizador são apenas para referência e tudo é baseado no seu veículo real.

O direito de interpretação final deste Manual do Utilizador é detido pela Guangdong Tayo Motorcycle Technology Co. Ltd.

Nenhuma parte deste manual pode ser copiada ou copiada sem permissão

## **Aviso Importante**

As informações, especificações técnicas, imagens e descrições apresentadas neste manual são fornecidas apenas a título indicativo e podem variar consoante o país ou região onde o veículo é comercializado.

Alguns equipamentos, funcionalidades ou acessórios descritos podem não estar disponíveis em todas as versões do modelo.

A Zontes (e os respetivos representantes/importadores) reservam-se o direito de introduzir alterações a qualquer momento, sem obrigação de aviso prévio.

Em caso de dúvida, prevalecem sempre as características do veículo entregue ao cliente.



# Precauções

Obrigado por escolher as motos da marca Zontes. Concebemos, testamos e fabricamos este modelo de moto para si, com tecnologia avançada, proporcionando-lhe uma condução interessante, divertida e segura. Assim que estiver completamente familiarizado com o essencial deste manual, irá descobrir que conduzir uma moto é um desporto emocionante e um verdadeiro prazer

Para sua segurança ao conduzir, observe o seguinte:

- Certifique-se de que lê este Manual do Utilizador atentamente;
- Consulte as sugestões e procedimentos operacionais neste manual;
- Leia atentamente este manual e as dicas de segurança coladas na carroceria da moto.

• As ilustrações apresentadas neste manual baseiam-se no modelo 703RR e êmbolos Brembo de configuração mais elevada. Consulte o produto real para qualquer assunto.

## Modelo do veículo, modelo do motor

| Veículo | Modelo do motor |
|---------|-----------------|
| 703RR   | ZT370MU         |

Precauções de segurança: A sua segurança e a dos outros é muito importante. Obedeça às regras de trânsito e conduza com segurança. Para o ajudar a conduzir com segurança, fornecemos-lhe instruções detalhadas e outras informações relevantes nas etiquetas apostas na carroçaria e neste manual, para evitar que você ou outras pessoas sejam expostas a potenciais perigos. Este manual contém símbolos de aviso de segurança  e as seguintes três palavras de aviso: perigo, aviso e cuidado. As seguintes palavras-sinal e logótipos aparecem nesta nota. Apresenta-se abaixo o significado das três palavras de aviso que aparecem neste manual e no seu motociclo:

## PERIGO

-A não observância dos avisos de perigo resultará em acidentes graves.

## AVISO

-A não observância dos avisos poderá resultar em acidentes graves.

## ATENÇÃO

-A não observância das instruções de precaução poderá resultar em danos no motociclo e danos materiais.

# Catálogo

|  |     |  |
|--|-----|--|
| Condução segura                                    | 1-1 |  |
| Local de montagem dos componentes                  | 2-1 |  |
| Sistema de controlo sem chave PKE                  | 3-1 |  |
| Sistemas de controlo do guiador esquerdo e direito | 4-1 |  |
| Instrumentos                                       | 5-1 |  |
| Manutenção   | 6-1 |  |
| Resolução de problemas                             | 7-1 |  |
| Manutenção e armazenamento                         | 8-1 |  |
| Especificações                                     | 9-1 |  |

|  |           |
|--|-----------|
| Conduzir com segurança-----                                  | 1-1       |
| Capacete e proteção ocular -----                             | 1-1       |
| Luvas -----  | 1-1       |
| Camisolas e pullover de manga comprida -----                 | 1-1       |
| Botas -----  | 1-1       |
| Intoxicação por monóxido de carbono -----                    | 1-2       |
| Carga-----   | 1-3       |
| Acessórios originais Zontes -----                            | 1-3       |
| Conselhos para uma condução segura -----                     | 1-5       |
| Proteger o motor -----                                       | 1-5       |
| Condução -----   | 1-6       |
| Travagem e paragem-----                                      | 1-6       |
| Sistema de Travagem Anti bloqueio (ABS) -----                | 1-8       |
| Sistema de Controlo da Tração (TCS)-----                     | 1-8       |
| Desativar o funcionamento do TCS -----                       | 1-8       |
| Período de rodagem do novo motociclo -----                   | 1-10      |
| Período de rodagem do motor -----                            | 1-10      |
| Período de rodagem do motor -----                            | 1-10      |
| Velocidade do motor -----                                    | 1-10      |
| Rodagem dos pneus -----                                      | 1-11      |
| Evitar uma aceleração máxima prolongada -----                | 1-11      |
| Deixar o óleo circular antes de conduzir-----                | 1-11      |
| <br>Local de montagem dos componentes -----                  | <br>2 - 1 |
| <br>Sistemas de controlo do guiador esquerdo e direito ----- | <br>3 - 1 |
| <br>Sistema de entrada passiva sem chave -----               | <br>4 - 1 |
| Utilização das CHAVES de indução -----                       | 4-2       |
| Modo de arranque a indução não elétrica -----                | 4-2       |
| Ligar o recetor PKE -----                                    | 4-3       |
| Paragem do PKE -----   | 4-3       |
| Aviso de falha do recetor PKE -----                          | 4-5       |

## **Painel de instrumentos ----- 5-1**

## **Manutenção----- 6-1**

|   |      |
|---|------|
| Primeira manutenção -----                             | 6-1  |
| Segurança na manutenção-----                          | 6-1  |
| Primeira revisão de rotina-----                       | 6-2  |
| Manutenção regular do painel de instrumentos -----    | 6-3  |
| Inspeção pré-condução -----                           | 6-5  |
| Bateria de íões de lítio -----                        | 6-7  |
| Arranque de bateria nova -----                        | 6-7  |
| Limpar a bateria -----                                | 6-8  |
| Substituir as baterias -----                          | 6-8  |
| Utilização e manutenção -----                         | 6-8  |
| Porta de carregamento-----                            | 6-10 |
| Almofada do banco traseiro -----                      | 6-12 |
| Kit de ferramentas-----                               | 6-12 |
| Tubo de escape -----                                  | 6-13 |
| Vela de ignição -----                                 | 6-14 |
| Verificar as velas de ignição-----                    | 6-14 |
| Substituição das velas de ignição-----                | 6-14 |
| Instalar as velas de ignição-----                     | 6-14 |
| Óleo do motor -----                                   | 6-15 |
| Verificar o nível de óleo do motor -----              | 6-15 |
| Mudar o óleo do motor e o filtro de óleo -----        | 6-16 |
| Líquido de refrigeração (anticongelante) -----        | 6-19 |
| Líquido de refrigeração -----                         | 6-19 |
| Filtro de ar -----                                    | 6-21 |
| Tubo de derivação do óleo -----                       | 6-22 |
| Verificar o ralenti do motor -----                    | 6-23 |
| Verificar a folga do manípulo de óleo -----           | 6-23 |
| Ajustar o ângulo da manete do travão -----            | 6-23 |
| Verificar a folga livre da manete da embraiagem ----- | 6-24 |

|   |            |
|---|------------|
| Suporte do descanso lateral -----                           | 6-25       |
| Manete das mudanças-----                                    | 6-26       |
| Tampa do depósito de combustível -----                      | 6-27       |
| Ajustar o sistema de suspensão dianteiro -----              | 6-28       |
| Ajustar o sistema de suspensão traseiro -----               | 6-30       |
| Correia de transmissão -----                                | 6-31       |
| Verificar a tensão da corrente de transmissão -----         | 6-33       |
| Ajustar a tensão da corrente de transmissão-----            | 6-33       |
| Verificar a vida útil da corrente -----                     | 6-34       |
| Verificar o bloco anti desgaste da forquilha traseira ----- | 6-35       |
| Pneus (inspeção/substituição) -----                         | 6-36       |
| Rodas -----   | 6-37       |
| Travões -----   | 6-38       |
| Pinça de travão do disco dianteiro -----                    | 6-38       |
| Pinça de travão do disco traseiro -----                     | 6-38       |
| Instalação de dispositivos elétricos -----                  | 6-41       |
| <b>Resolução de problemas-----</b>                          | <b>7-1</b> |
| Posição de segurança -----                                  | 7-1        |
| Catalisador -----   | 7-2        |
| Resolução de problemas -----                                | 7-2        |
| Verificações do sistema de combustível-----                 | 7-2        |
| O motor não funciona -----                                  | 7-2        |
| O motor tem pouca potência-----                             | 7-2        |
| Limpeza do depósito de carbono -----                        | 7-3        |
| Precauções do EFI-----                                      | 7-4        |
| Código EFI-----   | 7-6        |
| Código de avaria da função LCM-----                         | 7-8        |
| Código de avaria da chave LCM -----                         | 7-9        |

## **Armazenamento ----- 8-1**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Moto -----                   | 8-1 |
| Combustível -----            | 8-1 |
| Motor-----                   | 8-1 |
| Bateria-----                 | 8-1 |
| Manutenção-----              | 8-1 |
| Pneus-----                   | 8-1 |
| Reativar o método -----      | 8-2 |
| Limpar a moto -----          | 8-3 |
| Polir a moto -----           | 8-4 |
| Inspeção após a limpeza----- | 8-4 |
| Transporte-----              | 8-5 |
| Número -----                 | 8-6 |
| Placa de identificação ----- | 8-6 |

## **Ficha de especificações ----- 9-1**

## **Diagrama de circuito ----- 10-1**

# Local de instalação dos componentes

## Segurança do condutor

Os condutores e passageiros devem utilizar sempre equipamentos de proteção adequados, incluindo: capacetes homologados, luvas, camisolas/pullover de manga comprida, calças/calças de ciclismo e botas que cubram os pés/botas de ciclismo.

## ⚠ AVISO

·Não use peças de roupa largas que se possam emaranhar no veículo ou ficar penduradas em galhos e arbustos.

## Capacete e proteção ocular

Um capacete homologado pode atenuar lesões na cabeça e no cérebro, sendo que, em caso de acidente, o uso de capacete pode reduzir significativamente o risco de lesão cerebral.

O capacete que escolher deve cumprir as normas do seu país ou região e ter o tamanho certo. Um capacete com proteção facial é a melhor escolha pois protegê-lo-á simultaneamente contra impactos frontais, incluindo insetos, pedras projetadas, poeira, peças espalhadas, etc., permitindo-lhe tomar decisões atempadas sobre o que se passa na estrada e conduzir a moto em segurança.

Os capacetes semiprotetores não proporcionam a mesma proteção para o rosto e maxilares. Como tal, se estiver a utilizar um capacete semiprotetor, deve utilizar um protetor facial amovível e óculos de proteção.

## Luvas

As luvas com dedos são eficazes na proteção das mãos contra vento, sol, calor, frio e salpicos. As luvas bem ajustadas ajudam-no a controlar o seu trajeto e reduzem a fadiga das mãos. Por outro lado, se as luvas forem muito volumosas, será difícil operar o veículo.

Em caso de acidente ou capotamento, um par de luvas para motos reforçadas e resistentes pode proteger melhor as suas mãos.

## Camisolas e pullover de manga comprida

Vista um blusão/camisola de manga comprida e calças ou um fato completo de motociclismo. Os equipamentos de proteção de alta qualidade são mais confortáveis e evitam que fatores ambientais adversos o distraiam. Em caso de acidente, os equipamentos de proteção de alta qualidade fabricados com materiais resistentes podem mitigar ou inclusive prevenir ferimentos.

## Botas

Utilize sempre equipamento de proteção que proteja os seus pés. Quando o motor ou os gases de escape estão a funcionar, aquecem e ficam muito quentes, o que pode causar queimaduras.

## PERIGO

- Para sua própria segurança, evite conduzir motocicletas a alta velocidade sob chuva intensa, vento, gelo e neve.

### Intoxicação por monóxido de carbono

Quando o motor está a funcionar, produz monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro que pode causar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, confusão e, eventualmente, morte quando inalado.

Em espaços confinados ou sem ventilação, o nível letal de monóxido de carbono pode durar horas ou dias, deixando o seu corpo rapidamente incapaz de se sustentar e incapaz de se salvar. Se sentir intoxicação por monóxido de carbono, saia da área imediatamente, apanhe um pouco de ar fresco e vá para o hospital.

## AVISO

- Operar o motor de uma moto num espaço confinado ou sem confinado pode resultar numa rápida acumulação de gases tóxicos com monóxido de carbono.
- Limite-se a operar o motor da moto numa área bem ventilada ao ar livre.

# Local de instalação dos componentes

## Resistência

Acessórios com peso adicional, ou que bloqueiem facilmente o vento, tais como defletores de vento, encostos, bancos, almofadas de bancos, malas, etc., devem ser instalados o mais baixo possível, perto do corpo e perto do centro de gravidade. Uma instalação inadequada irá alterar o centro de gravidade e causar perigo. O ponto-chave da instalação de acessórios é: preste atenção ao equilíbrio esquerdo e direito e à estabilidade firme. Acessórios mal instalados ou mal concebidos podem causar dificuldades de manobra e colocar em risco a segurança ao conduzir.

Ao carregar, a carga deve ser presa numa posição baixa o máximo possível, o mais próximo possível da moto. Se as mercadorias não forem presas corretamente, o centro de gravidade ficará mais elevado, o que irá tornar a moto difícil de controlar e afetar seriamente a segurança ao conduzir. O tamanho da carga afeta a resistência do ar, bem como o manuseamento da moto. Equilibre os objetos nos lados esquerdo e direito da moto e prenda a carga.

O peso total do condutor, ocupantes, acessórios e carga não deve exceder o limite da carga máxima.

Carga máxima:

346 kg

## Acessórios originais Zontes

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante, sendo que as peças originais, concebidas, testadas e aprovadas para utilização nos nossos veículos, encontram-se apenas disponíveis no nosso *website* e nos nossos concessionários.

As empresas que não sejam afiliadas da Zontes também estão a fabricar peças e acessórios para utilização em veículos Zontes ou a disponibilizar outras modificações. A Zontes não é responsável por testar estes produtos que não são fabricados e produzidos pela empresa Zontes, pelo que a Zontes não endossa e não recomenda a utilização de acessórios que não sejam vendidos pela Zontes, mesmo que sejam vendidos e instalados pelos concessionários da Zontes.

## Conselhos para uma condução segura

Se conduzir este tipo de veículo pela primeira vez, recomendamos que o faça em estradas não públicas até estar familiarizado com os métodos de controlo e manuseamento do motociclo. Conduzir só com uma mão é perigoso, por isso mantenha as mãos firmes no guiador e mantenha os pés nos pedais de descanso. Não deve tirar as mãos do guiador sob circunstância alguma.

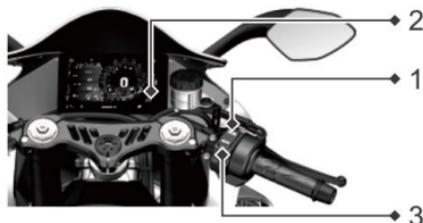
Reduza a sua velocidade para uma velocidade segura antes de virar o guiador.

Quando a superfície da estrada está molhada e lisa, o atrito dos pneus será reduzido e a capacidade de travagem e de fazer curvas serão naturalmente reduzidas, pelo que deve desacelerar com antecedência.

Os ventos laterais são geralmente mais frequentes nas saídas de túneis, em vales ou quando veículos grandes ultrapassam por trás. Nestes casos deve ter cuidado para manter a calma, desacelerar, respeitar as regras de trânsito e o limite de velocidade.

# Local de instalação dos componentes

**Ligar o motor** Quer o motor esteja quente ou frio, siga as instruções abaixo para ligar o motor.



1. Confirme que o interruptor de ignição do motor está na posição ligado (🔌 "Running").
2. Engate a manete das mudanças em ponto morto (**N** a luz indicadora de ponto morto acende-se).
3. Puxe a manete da embraiagem para baixo, pressione o interruptor e, quando estiver na posição "🔌 START", o motor liga-se.

## ⚠️ AVISO

- Nunca ponha nem deixe o motor a trabalhar num espaço confinado.
- Os resíduos são tóxicos, pelo que podem causar perda de consciência ou levar à morte num curto espaço de tempo.
- Conduza sempre o seu motociclo ao ar livre ou num local bem ventilado.

## ⚠️ ATENÇÃO

- Não deixe o motor a trabalhar durante mais de cinco minutos para evitar um sobreaquecimento do motor e que a bateria fique descarregada.
- Aguarde 15 segundos entre cada operação do motor de arranque de modo a permitir o seu arrefecimento, bem como para restaurar a carga da bateria.
- Não deixe o motor ao ralenti durante muito tempo, pois tal poderá provocar um sobreaquecimento do motor e, conseqüentemente, danificá-lo.

**Parar o motor**



Para desligar completamente o motor:

1. Selecione a posição "**N**" [ponto morto].
2. Rode a ignição para a posição desligada (🔌 "off").

## ⚠️ AVISO

- Normalmente, deve-se rodar o interruptor de ignição para a posição 🔌 (desligado) para parar o motor.
- O interruptor de paragem do motor só deve ser utilizado em caso de emergência.
- Quando o motor parar, não ligue o interruptor de ignição, pois tal poderá provocar danos elétricos.

## Condução

Após ligar o motociclo, se necessitar de deixar o veículo deslocar-se, tem de engatar a primeira mudança e soltar lentamente a manete da embraiagem para que o veículo possa circular sem problemas. Quando a velocidade aumentar para que o veículo possa manter o equilíbrio, coloque os pés nos pedais.



### AVISO

- Não use peças de roupa largas que se possam emaranhar no veículo ou ficar penduradas em galhos e arbustos.
- Ao subir uma ladeira, a rotação do motor não deve ser demasiado alta, caso contrário, é fácil danificar as partes internas do motor.
- Não desligue a ignição e deslize ladeira abaixo, para não reduzir a vida útil do catalisador no tubo de escape.

· Quando o motor está num estado frio

1. A transmissão está em ponto morto, por isso segure bem a alavanca da embraiagem;
2. A transmissão não está em ponto morto, o suporte do batente lateral está totalmente retraído e a manete da embraiagem está bem segura. Quando o sensor de estacionamento lateral está acionado, interrompe o fornecimento de combustível, fazendo com que a moto pare. Após a falha ser resolvida, a ignição pode ser reativada.



### PERIGO

· Esta moto está equipada com um interruptor de interbloqueio para os circuitos de ignição e de arranque. Apenas deverá ligar o motor nas seguintes condições: 1. Se a transmissão estiver em ponto morto, segure a manete da embraiagem.

- 2. O sensor de estacionamento lateral irá interromper a injeção de combustível e a ignição quando a moto capotar, para que a moto pare. Quando o estado de descarga se altera, o interruptor de extinção de chamas pode ser novamente ativado e o motor pode ser ligado.

· Quando o motor está num estado frio

1. A transmissão está na posição de ponto morto.
2. O acelerador está na posição de ralenti.
3. Primeiro, aperte a manete da embraiagem e, em seguida, pressione o botão de arranque elétrico para ligar  a moto.

# Local de instalação dos componentes

· Quando o motor é difícil de arrancar no estado frio

1. A transmissão está na posição de ponto morto.
2. Primeiro, aperte a manete da embraiagem, rode o acelerador em 1/8 de abertura e, em seguida, pressione o botão de arranque elétrico para ligar  a moto.
3. Após o motor arrancar, deixe-o a trabalhar durante algum tempo até estar totalmente aquecido.

Quando, após várias tentativas, o motor continua a não arrancar, o cilindro pode ter sido afogado. Realize o procedimento de limpeza do cilindro: o motor está em ponto morto, aperte a manete da embraiagem, rode-a até ao máximo durante 3 segundos e, em seguida, pressione o botão de arranque durante 3 segundos. Em seguida, a operação de limpeza do cilindro pode ser repetida.

## ATENÇÃO

·Arranque do motor: Quando o veículo é destravado, todo o veículo é energizado e, nesta altura, verifique se o interruptor de desativação está nesta posição de sinal .

·À medida que o clima fica mais frio, o motor necessita de um tempo de aquecimento mais longo. Deixar que o motor aqueça totalmente antes de conduzir reduz o desgaste do motor.

·Quando o motor está num estado de motor quente

1. A transmissão está na posição de ponto morto.

2.O acelerador está na posição de ralenti.  
3. Primeiro, aperte a manete da embraiagem e, em seguida, pressione o botão de arranque elétrico para ligar  a moto.

·Quando o motor é difícil de arrancar num estado de motor quente

- 1.A transmissão está na posição de ponto morto.
2. Aperte a manete da embraiagem e rode o acelerador até 1/8 aberto, em seguida, pressione o botão de arranque elétrico para ligar  a moto.
3. Se o motor continuar a ser difícil de arrancar após várias tentativas, o cilindro poderá estar afogado. Execute o procedimento de desafoamento: com o motor em ponto morto, aperte a manete da embraiagem, rode-a até ao máximo durante 3 segundos e, em seguida, pressione o botão de arranque durante 3 segundos. Repita o procedimento de desafoamento conforme necessário.

## AVISO

- Desenvolva o hábito de retrain o suporte lateral antes de arrancar, colocando o acelerador novamente em ralenti e segurando bem a manete da embraiagem antes de arrancar, de modo a evitar movimentos involuntários para frente. Apenas com o suporte lateral retraído e a manete da embraiagem bem segura é que o veículo pode ser ligado.
- Quando ocorrer falta de combustível ou óleo, é estritamente proibido ligar a moto!

# Local de instalação dos componentes

## ABS

Este modelo está equipado com um Sistema de Travagem Anti bloqueio (ABS) nas rodas dianteira e traseira para evitar que as rodas bloqueiem durante muito tempo durante uma travagem de emergência.

## ⚠️ ATENÇÃO

·O ABS não reduz a distância de travagem. Nalguns casos, o ABS poderá resultar em distâncias de travagem mais longas.

·O ABS não funciona quando a velocidade é inferior a 10 km/h. Durante a travagem, a manete ou o pedal do travão poderão parecer flexíveis. Isto é normal.

·Certifique-se de que utiliza os pneus dianteiro e traseiro recomendados de modo a garantir o correto funcionamento do ABS.

·Se levantar a roda traseira do chão e a girar, o indicador luminoso do ABS poderá acender, indicando que o sistema ABS está desativado. Sempre que levantar e girar a roda traseira, certifique-se de que desliga e liga o veículo para restaurar a função normal do ABS.

## ⚠️ ATENÇÃO

·Se ocorrer alguma das seguintes situações relativamente à luz indicadora, tal indica um problema grave do seu sistema ABS. Neste caso, reduza a velocidade e dirija-se imediatamente a um concessionário autorizado Zontes para inspeção:

1. A luz indicadora permanece acesa ou pisca durante a condução.
2. A luz indicadora não se apaga quando a velocidade excede os 5 km/h.
3. A luz indicadora do ABS está acesa, os travões funcionam normalmente, mas a função anti bloqueio não está ativa.

## TCS

Por defeito, o TCS (Sistema de Controlo da Tração) deste veículo está num estado aberto, o que significa que após cada desativação e arranque do motor, o TCS volta automaticamente ao estado aberto. A função TCS é exibida no manómetro

com o ícone “”. Quando a luz “” está acesa, significa que a função TCS está desligada; quando a luz “” se apaga, significa que a função TCS está ligada.

## Desativar o funcionamento do TCS

Pressione longamente o interruptor localizado no lado esquerdo do guiador, identificado através da indicação “TCS”, para ativar ou desativar o TCS.

## PERIGO

Quando necessitar de conduzir intensamente, desligue a função TCS com antecedência, caso contrário, afetará a experiência de condução.

1. Após ligar o motociclo, o TCS inicia a preparação para inicialização. O indicador luminoso do TCS permanece aceso enquanto a inicialização não estiver concluída, apagando-se assim que ficar concluído. Durante o funcionamento do TCS, o indicador luminoso pisca a uma frequência de 2 Hz.

As condições de inicialização incluem o arranque do motor, velocidade da roda dianteira superior a 1 km/h e ausência de falhas de corrente.

2. O sistema TCS é desativado nas seguintes condições:

- (1) A abertura do acelerador está a 0.
- (2) O ponto morto ou a embraiagem estão engatados.
- (3) Ativação do sistema de mudanças rápidas.
- (4) Desaceleração acentuada do veículo.
- (5) Ativação do ABS.
- (6) Sinal anormal da velocidade das rodas do ABS.

3. Pressione longamente o botão TCS para desativar o interruptor do TCS. O indicador luminoso piscará a 2 Hz para indicar a mudança de estado. Após a desativação, o indicador luminoso permanecerá aceso durante 1 segundo antes de se apagar.

---

# Local de instalação dos componentes

## Período de rodagem do veículo novo

Uma correta rodagem do seu motociclo novo pode prolongar a sua vida útil e otimizar o seu desempenho. Apresentamos abaixo os métodos de rodagem adequados.

## Período de rodagem do motor

O período de rodagem é a designação dada ao processo que ocorre durante as primeiras horas de funcionamento de um veículo novo.

Especificamente, a fricção interna no motor será mais elevada enquanto os componentes forem novos, sendo que, posteriormente, esta será bastante reduzida assim que o funcionamento contínuo do motor garantir que os componentes estão “integrados”.

Um período de rodagem rigoroso garantirá uma redução das emissões de gases de escape e otimizará o desempenho, a poupança de combustível e a vida útil do motor e de outros componentes do motociclo.

Durante os primeiros 500 km:

- Não acelere a fundo.
- Evite sempre velocidades elevadas do motor.
- Evite conduzir a uma velocidade constante do motor (rápida ou lenta) durante muito tempo.
- Evite arranques bruscos, paragens e acelerações rápidas, exceto em situações de emergência.
- Não conduza a mais de 3/4 da sua velocidade máxima.

De 1000 a 1500 km: A velocidade do motor pode ser aumentada gradualmente até ao limite de velocidade num curto espaço de tempo.

Os períodos de rodagem e pós-rodagem foram concluídos:

- Não utilize excessivamente o motor quando está frio.
- Não deixe o motor trabalhar a fundo. Reduza sempre a mudança antes de o motor começar a “esforçar-se”.
- Não conduza com o motor a uma velocidade desnecessariamente elevada. As mudanças de velocidade ajudam a reduzir o consumo de combustível, reduzem o ruído e ajudam a proteger o ambiente.

Após 500 a 1000 quilómetros, a velocidade do motor é gradualmente adicionada à velocidade recomendada da cambota num curto período de tempo. A velocidade recomendada da cambota é a seguinte:

Os primeiros 0-500 quilómetros:

MÁX. 6000 rpm

Os 500-1000 quilómetros subsequentes:

MÁX. 8000-9000 rpm

Os 1000 quilómetros seguintes:

MÁX. 12 300 rpm

# Local de instalação dos componentes

## Velocidade do motor

Para proteger as peças do motor, o limite de rotações do motor em ponto morto é de 6000 rpm, o limite de rotações do motor com a sexta velocidade engatada é de 12 000 rpm e o limite de rotações do motor com as outras velocidades engatadas é de 12 300 rpm (durante o período de rodagem: entre 0-500 quilómetros, o limite de rotações do motor com as velocidades 1-6 engatadas é de 6000 rpm, sendo que este limite de rotações do motor aumenta após os 500 quilómetros). Quando o motor atingir esse limite de rotações, a velocidade será automaticamente ajustada para perto da velocidade limite e a velocidade irá “flutuar”, o que é normal.

## Rodagem dos pneus

Tal como o motor, os pneus novos requerem uma rodagem adequada para um desempenho ideal. Durante os primeiros 150 quilómetros de utilização dos pneus novos, aumente gradualmente os ângulos de inclinação durante as curvas para regular a zona de contacto dos pneus e, assim, melhorar o seu desempenho. Evite acelerações bruscas, curvas apertadas e travagens de emergência durante os primeiros 150 quilómetros com pneus novos.



**PERIGO**

·Uma rodagem incorreta dos pneus pode provocar derrapagem e perda de controlo.

Após trocar os pneus, conduza com especial cuidado. Siga as instruções apresentadas nesta secção para uma correta rodagem dos pneus e evite acelerações bruscas, curvas apertadas e travagens de emergência durante os primeiros 150 quilómetros.

## Evitar uma aceleração máxima prolongada

Evite uma aceleração máxima prolongada e, consequentemente, o sobreaquecimento do motor durante os primeiros 500 quilómetros, uma vez que este é novo. Durante o período de rodagem, os componentes do motor são lixados e polidos automaticamente para alcançarem uma folga de funcionamento adequada. É importante evitar conduzir à velocidade máxima durante muito tempo ou em quaisquer condições que possam provocar o sobreaquecimento do motor durante esse período.

Antes de ligar o motor a frio, verifique o nível de óleo do motor através da janela de inspeção do óleo. Se o nível de óleo estiver baixo, adicione a quantidade adequada. Quer o motor esteja quente ou frio, certifique-se de que funciona ao ralenti satisfatoriamente antes de arrancar, de modo a garantir que o óleo chega a todas as peças lubrificadas.

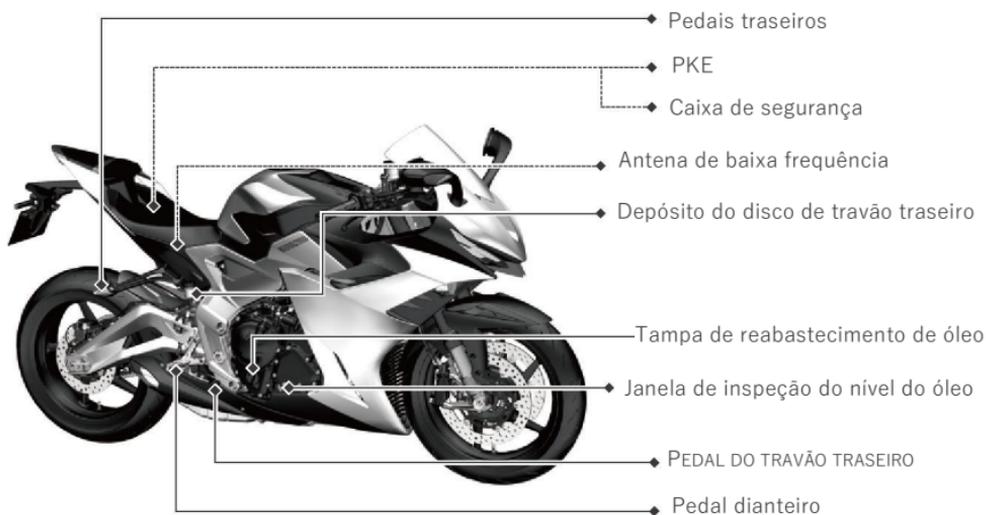
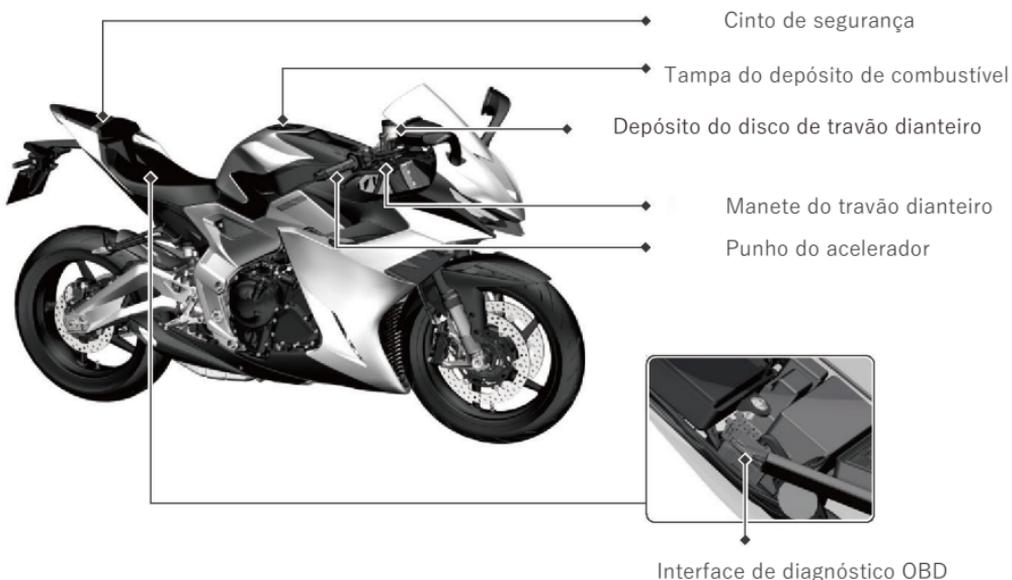
## Permitir a circulação do óleo do motor antes de conduzir

**Antes de ligar o motor a frio, verifique o nível de óleo do motor através da janela de inspeção do óleo. Se o nível de óleo estiver baixo, adicione a quantidade adequada.**

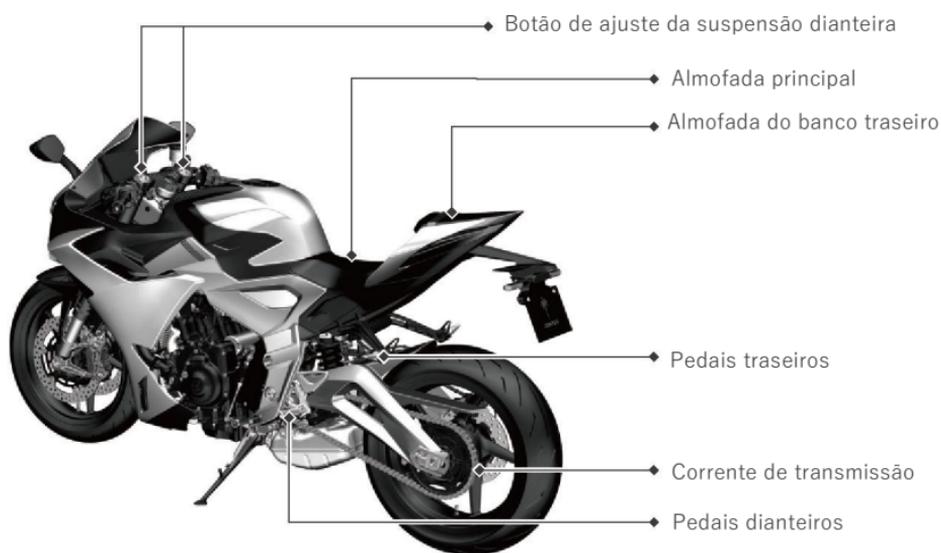
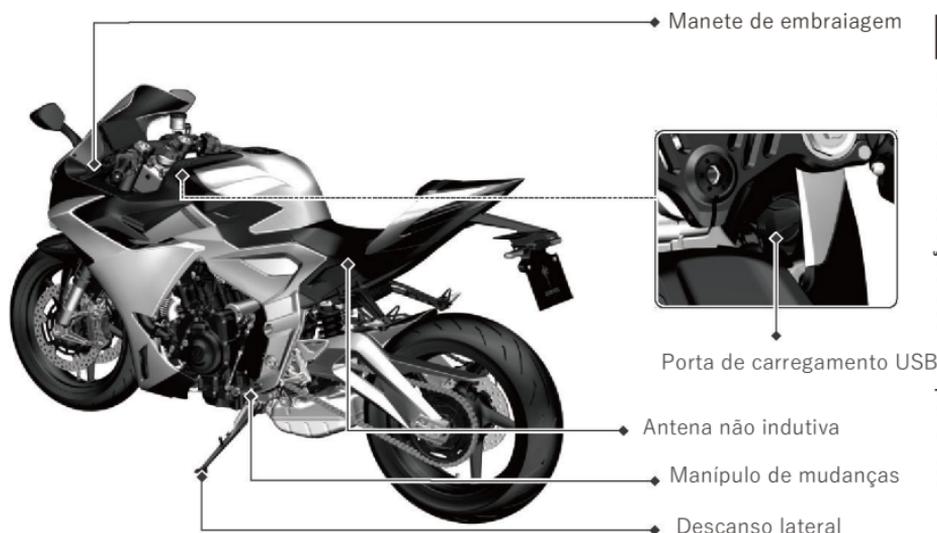
Quer o motor esteja quente ou frio, certifique-se de que funciona ao ralenti satisfatoriamente antes de arrancar, de modo a garantir que o óleo chega a todas as peças lubrificadas.



## Local de instalação dos componentes



# Local de instalação dos componentes



# Sistemas de controlo do guiador esquerdo e direito

## Interruptores da manete direita



### Botão de ligar

Pressione-o brevemente para ligar, pressione-o longamente para desligar.

### Interruptor de ignição para extinção de chamas

Este interruptor, de tipo balancim, está instalado na manete direita, ao passo que o eixo do balancim está localizado no centro do mesmo. Quando o interruptor está na posição "OFF", o veículo é desligado. Quando o interruptor está na posição "ON", a ECU é ligada e a bomba de óleo verificada automaticamente. Aperte então a embraiagem e pressione o interruptor. Quando este estiver na posição "ON", o motor será ligado.

### Botão de MENU

Para ativar funções específicas, consulte a descrição das funções no painel de instrumentos.

## Interruptor da manete esquerda

### Botão das luzes

Quando o veículo é ligado, pressione uma vez para ligar os máximos e os médios para desligar as luzes de circulação diurna e, em seguida, pressione para desligar os máximos e os médios para ligar as luzes de circulação diurna. (Controlo de ciclo)

### Piscas

Ao pressionar o botão de pisca para a esquerda "←", a luz do pisca para a esquerda irá piscar. Ao pressionar o botão de pisca para a direita "→", a luz do pisca para a direita irá piscar e o indicador de mudança de direção correspondente na área do painel de instrumentos acender-se-á simultaneamente.



### Botão de MODO

Para ativar funções específicas, consulte a descrição das funções no painel de instrumentos.

### Interruptor do banco

Quando ligado, pressione brevemente para abrir o trinco do banco.

### Botão da buzina

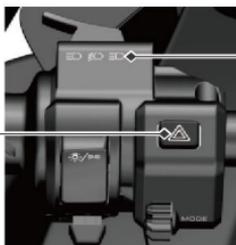
Ao pressionar o botão da buzina, a buzina irá soar.

# Sistemas de controlo do guiador esquerdo e

## Botões da manete esquerda

### Luzes avisadoras de perigo

Pressione para ligar as luzes avisadoras de perigo. Pressione novamente para as desligar.



### Botões das luzes de

#### ultrapassagem, máximos e médios

Por defeito, ligue os máximos puxando o botão para cima e pressione-o para baixo para ligar as luzes de ultrapassagem.

 : Faróis máximos

 : Faróis médios

 : Luzes de ultrapassagem

## Guia de funcionamento do interruptor

### MODO:

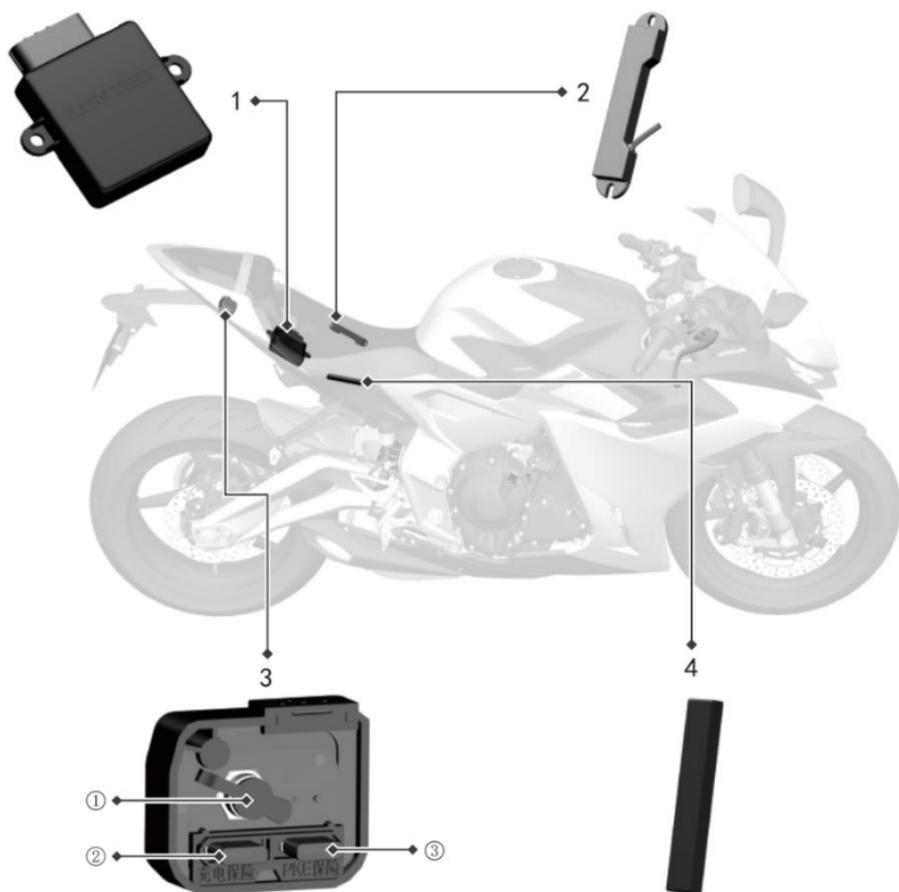
| Modo                | MODO   |  | Pressionar o botão para cima   | Pressionar o botão para baixo    |
|---------------------|--|--|--|----------------------------------|
|                     | Pressão longa  | Pressione brevemente a tecla                                   | 1 vez  | 1 vez                            |
| Interface principal | Distâncias curtas, consumo médio de combustível, velocidade média para zero rotações | Saia do menu de atalho fazendo-o deslizar a partir da esquerda | 1. Ao receber uma chamada, rode-o de preferência para cima para atender<br>2. Mova-o para cima para tirar uma fotografia | Rejeitar ou desligar uma chamada |
| Interface do menu   | Voltar ao nível anterior   | Determinar as configurações                                    | Alternar entre opções  | Alternar as opções para baixo    |

### MENU:

| Modo                | MENU                         |   | Pressionar o botão para cima   | Pressionar o botão para baixo  |
|---------------------|------------------------------|---|--|--|
|                     | Pressão longa                | pressione brevemente a tecla                    | 1 vez  | 1 vez  |
| Interface principal | Voltar à interface principal | /   | Alternar para cima as informações do sinal da linha para visualizar o conteúdo | Alternar para cima as informações do sinal da linha para visualizar o conteúdo |
| Menu de atalho      | Voltar à interface principal | Ir para a opção atual e determinar o item atual | Alternar as opções para cima   | Alternar as opções para cima   |
| Menu rápido         | Entrar no menu               | Limpar registo de quilómetros                   | /  | /  |

# Sistema de entrada passiva sem chave

Sistema de entrada passiva sem chave



Instruções de utilização do PKE (sistema de ignição sem chave):

- Unidade principal do PKE de 3.ª geração (Figura 1)
- Antena não indutiva (Figura 2)
- Chave de proximidade (Figura 3)
- Suporte da porta de carregamento (Figura 4)
- Antena de transmissão de baixa frequência (Figura 5)

Explicação dos acessórios PKE (Figura 3)

- ① Interface CC para carregamento da bateria
- ② Fusível de carregamento
- ③ Fusível PKE

Área de detecção de antena 3D



5

## Utilização da chave de indução

O motociclo está equipado com duas chaves de indução, uma das quais deve ser guardada num local seguro como chave de reserva.

Ambas as chaves de indução têm um autocolante com um código de barras que corresponde ao número no autocolante de código de barras no recetor PKE. O recetor PKE consegue identificar automaticamente uma chave que se aproxime do veículo sem ser ativada. A qualquer altura, apenas uma chave de sensor estará a funcionar.

### ⚠ ATENÇÃO

·Existem duas luzes LED na chave de indução, uma verde e a outra vermelha, as quais irão piscar quando o veículo detetar a chave. A luz LED pisca a verde quando a pilha da chave de indução está totalmente carregada. A luz LED piscará a vermelho quando a carga da pilha estiver fraca (as luzes vermelha e verde da chave irão piscar uma vez ao mesmo tempo quando a pilha da chave estiver instalada). Devido ao limite de capacidade da pilha da chave, a pilha de botão CR2032 tem uma vida útil de cerca de 18 meses (dependendo da utilização de cada um). Se a sua chave de indução não funcionar ou se a luz indicadora da chave de indução piscar a vermelho, pondere substituir a pilha.

## Modo de arranque a indução não elétrica



Quando a carga da pilha da chave de indução está baixa ou não há pilha na chave, pode ligar o veículo através do modo de indução não elétrico. As etapas específicas são as seguintes:

- Quando o veículo estiver desligado e o guiador trancado, pressione longamente o botão "⏻" localizado no lado direito do guiador e aguarde até ouvir o primeiro "bip".
- No espaço de 5 segundos, coloque a área de deteção da chave (Figura 5) perto da área de deteção não elétrica.

### ⚠ ATENÇÃO

- Também é possível colocar primeiro a área de deteção da chave (Figura 5) perto da área de deteção não elétrica e, em seguida, efetuar os passos acima.
- Após o modo de indução não elétrica ser ligado, a chave deixa de ser detetada. Certifique-se de que desliga o veículo quando sair.

# Sistema de entrada passiva sem chave

## Ligar o recetor PKE

Pressione brevemente o botão “⏻”, o pisca irá piscar duas vezes, a tranca do guiador será destrancada automaticamente e, em seguida, irá ouvir dois sinais sonoros quando o circuito for ligado.

## ⚠️ ATENÇÃO

•Se a tranca do guiador não destrancar devidamente, isso poderá dever-se ao facto de o guiador estar a prender o eixo da tranca. Vire suavemente o guiador para soltar o eixo da tranca. Por outro lado, a pilha poderá não ter carga suficiente para o destrancar. Verifique se o nível de carga da pilha está normal. Caso não consiga **destrancar a tranca** do guiador, dispõe de 30 segundos para abrir a tampa do depósito de combustível e a tranca do banco. Durante este tempo, pressione brevemente o botão “⏻” não irá funcionar. Pressione longamente o botão “⏻” ou aguarde mais de 30 segundos para sair automaticamente deste modo.

## ⚠️ PERIGO

•Ao utilizar a indução não elétrica ou o modo Bluetooth para forçar o arranque, certifique-se de que vira o guiador totalmente para a esquerda e confirme se o cilindro da tranca do guiador está recolhido antes de utilizar o veículo.

## ⚠️ ATENÇÃO

Se, após verificar se o nível da bateria está normal, pressionar brevemente o botão “⏻” e o veículo não puder ser ligado, mas a unidade principal emitir um sinal sonoro uma vez, verifique o nível da bateria da chave e tente utilizar o modo de arranque por indução não elétrica (consulte a descrição do modo de arranque por indução não elétrica para operações específicas). Se o nível da bateria estiver normal e a unidade principal não emitir um sinal sonoro, verifique se o fusível principal, o fusível de carregamento e o fusível do recetor PKE (Figura 4) do veículo estão normais. Certifique-se de que substituiu todos os fusíveis por outros da mesma especificação.

•Quando a bateria estiver descarregada, conclua o carregamento e desligue o carregador da tomada antes de tentar ligar o veículo.

## Desligar o recetor PKE

Após o veículo ser parado e o motor ser desligado, coloque o guiador para a extrema esquerda, mantenha o botão “⏻” pressionado (mantenha-o pressionado durante  $\geq 2$  segundos e depois solte-o). O pisca irá piscar duas vezes, a tranca do guiador será acionada automaticamente e a buzina irá emitir um sinal sonoro, indicando que o veículo está desligado.

## ATENÇÃO

·Após desligar o veículo, verifique o **estado de bloqueio do** guidador. Se o guidador não estiver trancado, coloque o guidador para a extrema esquerda e o veículo irá trancar automaticamente. Caso não coloque o guidador para a extrema esquerda antes de desligar o veículo, não empurre o veículo nem o deixe deslizar, pois isso poderá levar ao **bloqueio do** guidador, o que constitui um perigo. Quando empurrar o veículo ou deslizar a moto ladeira abaixo, certifique-se de que o PKE está ligado (a tranca do guidador está destrancada).

---

## Sistema de entrada passiva sem chave

**Aviso de avaria do recetor PKE** Quando uma condição anormal for detetada no veículo, este alertará o proprietário através de um sinal sonoro de duração variada e um código de avaria, conforme indicado na tabela abaixo:

| Elemento                             | Som de alerta             | Código de falha | Descrição do alarme   |
|--------------------------------------|---------------------------|-----------------|---|
| Botão START preso                    | Um longo e dois curtos    | 8002            | Se um botão for detetado como preso após cada arranque, um alarme irá soar uma vez após 10 segundos.  |
| Receção anormal de alta frequência   | Dois longos e um curto    | 8006            | Se uma receção anormal de alta frequência da unidade principal PKE for detetada durante cada arranque normal, um alarme irá soar uma vez (apenas uma vez, pois o arranque por indução não elétrica e o arranque da aplicação não verificam este ponto). |
| Nenhum comando emparelhado           | Dois longos e três curtos | 8008            | Sempre que não for detetado nenhum comando emparelhado ao pressionar o botão vermelho de arranque, um alarme irá soar uma vez.  |
| Pilha fraca no comando               | Três longos               | 8009            | Se um sinal anormal da bateria do transponder for detetado durante cada arranque normal, um alarme irá soar uma vez (apenas uma vez, pois o arranque por indução não elétrica e o arranque da aplicação não verificam este ponto).                      |
| Fecho da direção abriu com problemas | Cinco curtos              | 8010            | Se um sinal de desbloqueio anormal for detetado durante cada arranque, um alarme irá soar uma vez (apenas uma vez).   |
| Fecho anormal da tranca do guiador   | Cinco curtos              | 8011            | Se um sinal de desbloqueio anormal for detetado durante cada arranque, um alarme irá soar uma vez (apenas).   |

## Sistema de entrada passiva sem chave

| Elemento  | Som de alerta          | Código de falha | Descrição do alarme   |
|---|------------------------|-----------------|---|
| Antena de transmissão de baixa frequência anormal | Dois longos e um curto | 8012            | Se uma antena de transmissão de baixa frequência anormal for detetada durante cada arranque normal, um alarme irá soar uma vez (apenas, pois o arranque por indução não elétrica e o arranque da aplicação não verificam este ponto).                             |
| Comando fora da área de deteção                   | Oito curtos            | 8014            | Após um arranque normal, se a unidade principal PKE não puder receber o sinal de resposta do transponder durante o funcionamento, irá emitir um alarme e desligar-se (o arranque por indução não elétrica e o arranque da aplicação não verificam este elemento). |

Sistema de entrada passiva sem chave

# Painel de instrumentos

## Seleção do modo do painel de instrumentos

O painel de instrumentos tem quatro modos temáticos, que podem ser alternados de acordo com os cenários de utilização e as preferências pessoais. Após a atualização da função no painel de instrumentos, o conteúdo poderá sofrer alterações. Consulte o seu veículo real.

Painel de instrumentos



Tema 1



Tema 2



Tema 3



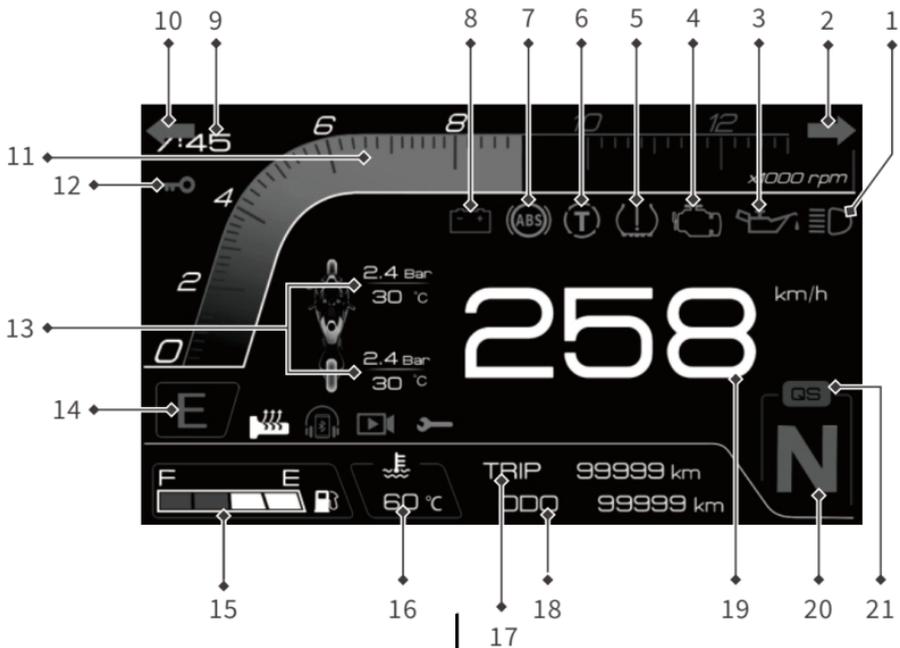
Tema 4

## ⚠ AVISO

- Quando o motor estiver desligado, evite utilizar o painel de instrumentos durante períodos prolongados. Pois tal poderá descarregar a bateria ou causar falta de energia.
- Funcionamento básico: Pode utilizar o interruptor no guidador esquerdo para operar e definir várias funções do painel de instrumentos.

# Painel de instrumentos

## Luzes indicadoras e de aviso



Painel de instrumentos

1. Indicador das luzes de máximos "☰☷"
2. Indicador do sinal de pisca direito "➔"
3. Luz de Aviso do Nível do Óleo "🛢️"
4. Luz de aviso de avaria do sistema EFI do motor "🔧"
5. Indicador de pressão dos pneus "🚗"
6. Luz de aviso TCS "🛑"
7. Luz de aviso do sistema ABS "🛑"
8. Luz de aviso de carga baixa da bateria "🔋"
9. Relógio "12:00"
10. Luz do pisca esquerdo "➔"
11. Taquímetro "x1000 rpm"
12. Indicador do número de chave "🔑"
13. Alarme da pressão dos pneus, indicador da temperatura dos pneus
14. Modo E/S "E/S"
15. Manómetro de combustível "🛢️"
16. Luz de alarme da temperatura da água "🌡️"
17. Contador
18. Programação "999999"
19. Velocímetro
20. Luz indicadora de mudança "N"
21. Indicador de mudanças rápidas

# Painel de instrumentos

## Luz indicadora dos máximos “”

O indicador de máximos acende quando os faróis máximos são ligados.

## Luz do pisca direito “”

Quando o interruptor do pisca é ativado, esta luz indicadora começa a piscar.

## Luz de aviso da pressão do óleo “”

Quando a pressão do óleo do motor atingir um nível perigosamente baixo com o motor em funcionamento, a luz de aviso de pressão do óleo baixa acender-se-á. A luz de aviso de pressão do óleo baixa também se acenderá se a ignição “” for ligada sem o motor estar em funcionamento.

## AVISO

·Se a luz de aviso de baixa pressão do óleo estiver acesa com o motor em funcionamento, pare imediatamente o motor e não volte a ligá-lo até o problema ter sido corrigido.

·Ligar o motor enquanto a luz de aviso de pressão do óleo baixa estiver acesa poderá causar sérios danos ao motor.

## AVISO

·A luz de aviso de pressão do óleo baixa apagar-se-á pouco depois de ligar o motor.

·Se a luz de aviso de pressão do óleo baixa permanecer acesa após ligar o motor, desligue o motor imediatamente e verifique a causa.

·Ligar o motor com óleo a baixa pressão poderá causar sérios danos ao motor.

## Luz de alarme do sistema EFI do motor “”

Após o motor se ligado com sucesso, a luz indicadora de falha EFI apaga-se durante o funcionamento normal. Se a luz indicadora de falha EFI estiver acesa nesta altura, tal indica que o sistema EFI está com defeito.

## AVISO

·Continuar a conduzir o motociclo quando o sistema EFI indicar uma avaria pode causar danos ao motociclo. Peça que o sistema EFI seja inspecionado por um ponto de venda ZONTES ou concessionário autorizado.

## Luz de aviso da pressão dos pneus “”

Quando a pressão e a temperatura dos pneus forem anormais, o alarme irá piscar, sendo necessário realizar uma inspeção de manutenção.

## Luz de aviso TCS “”

Quando a pressão e a temperatura dos pneus forem anormais, o alarme irá piscar, sendo necessário realizar uma inspeção de manutenção.

### ATENÇÃO

· A não observância das instruções de precaução poderá resultar em danos ao motociclo e danos materiais.

## Luz de aviso do ABS “”

Quando o veículo é ligado novamente, a luz indicadora do ABS acende-se sempre e apaga-se quando a velocidade do veículo atinge cerca de 5 km/h. Se estiver sempre acesa durante a condução.

### AVISO

· Se a luz de aviso do ABS não se apagar após a velocidade atingir 5 km/h, ou se a luz de aviso se acender enquanto conduz, preste especial atenção para evitar o bloqueio das rodas durante a travagem de emergência.

### ATENÇÃO

· Se a luz de aviso não funcionar conforme descrito acima, ou se a luz de aviso se acender enquanto conduz, o ABS poderá não funcionar corretamente. Leve o veículo para um ponto de venda ou concessionário para reparação.

## Luz de aviso de carga baixa da bateria “



Quando o motor não estiver ligado e a tensão de deteção for < 12,5 V, será exibido um símbolo de alarme intermitente (frequência de intermitência de 1 Hz, alarme de acionamento automático ≥ 12,5 V).

Quando o motor estiver ligado e a tensão de deteção for < 13 V, será exibido um símbolo de alarme intermitente (a frequência de intermitência é de 1 Hz e o alarme é automaticamente acionado ≥ 13 V).

Caso verifique que a indicação de tensão é superior a 15 V, deve parar imediatamente de utilizar o veículo e entregá-lo à loja modelo Zontes ou concessionário para inspeção.

## Relógio “12:00”

Sistema de 24 horas.

## Luz do pisca esquerdo “”

Quando o interruptor do pisca é ligado, esta luz indicadora começa a piscar.

## Taquímetro “x1000 rpm”

## Indicador do número de chave “”

Alarme da pressão dos pneus, indicador da temperatura dos pneus “ $\frac{2.4 \text{ Bar}}{30 \text{ }^\circ\text{C}}$ ”

## Modo E/S “**E/S**”

“**E**” indica o modo económico, “**S**” indica o modo desportivo.

## Manómetro de combustível “”

Óleo restante quando apenas o primeiro segmento começa a piscar: aprox. 3,8 L. O indicador de nível baixo de óleo acende-se ao mesmo tempo.

## Luz de aviso de temperatura da água “”

Após ser ligado, a temperatura da água é exibida em tempo real e o indicador de temperatura da água começa a emitir um alarme quando a temperatura atinge entre 117-122 ° C. É necessário verificar o sistema de refrigeração.

Temperatura do refrigerante  
Intervalo de visualização  
aproximado:  
40 °C a 122 °C;

Abaixo dos 40 ° C, é exibido “---”.  
Entre 117 ° C e 122 ° C: O  
indicador de temperatura do líquido  
de refrigeração está aceso e o valor  
de temperatura do líquido de  
refrigeração está a piscar.

O indicador de temperatura  
elevada do líquido de refrigeração  
acende-se e a indicação “122 ° C”  
pisca.

## Indicador da câmara do painel “

000.999999 km ”

Quilometragem total.

## Velocímetro

## Luz indicadora de mudança “**N**”

O veículo tem uma configuração de mudanças internacional com 6 mudanças e uma mudança em ponto morto.

## Indicador de mudanças rápidas

As mudanças rápidas deste veículo são unidirecionais e não é necessário apertar a manete de embraiagem, exceto ao engatar uma mudança mais alta. O sistema de mudanças rápidas deteta a ação de mudança de velocidade através do sensor e, quando o sensor deteta a ação de mudança de velocidade, o sistema passa a ser controlado pela ECU para engatar imediatamente a mudança, de modo a realizar a operação de mudança de velocidade sem utilizar a embraiagem.

## Exibição dos manómetros



1. Manete aquecida "☀️ ⚡️"
2. Bluetooth do telemóvel "📶"
3. Luz indicadora do gravador de condução "▶️"
4. Luz indicadora de manutenção "🔑"

### Guiador aquecido "☀️ ⚡️"

A função de aquecimento do guiador tem três níveis diferentes de temperatura de aquecimento e pode ser utilizada quando a temperatura ambiente é baixa para melhorar o conforto de condução. Quando a função de aquecimento do guiador é ativada através da configuração do botão do guiador, o indicador de aquecimento do guiador apresenta o intervalo de temperatura atualmente selecionado.

A fim de evitar que a bateria fique descarregada, não utilize a função de aquecimento do guiador durante mais de 10 minutos em ralentí, caso contrário o veículo poderá não arrancar.

Para ativar a função de aquecimento do guiador ⚡️

1. Ligue o motor.
2. Pressione brevemente o interruptor da função "☀️" para ligar a função de aquecimento do guiador (controlo de ciclo).

| Ícone | Mudanças            |
|-------|---------------------|
| ☀️    | Primeira velocidade |
| ☀️    | Segunda velocidade  |
| ☀️    | Terceira velocidade |

### Bluetooth do telemóvel "📶"

Acende-se quando o Bluetooth do auricular está ligado.

### Bluetooth do auricular "📶"

Acende-se quando o Bluetooth do auricular está ligado.

### Luz indicadora do gravador de condução "▶️"

Verifique as seguintes instruções do DVR.

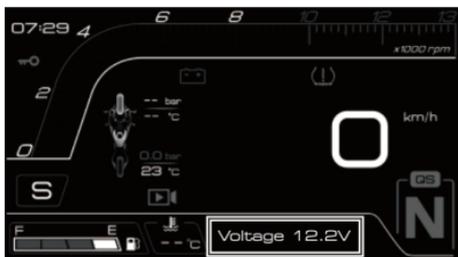
### Luz indicadora de manutenção "🔑"

Consulte o Calendário de Manutenção Programada - Óleo do Motor.

⚡️ Esta função só está disponível para os modelos com manetes aquecidas.

# Painel de instrumentos

Utilize o botão "MENU" no interruptor do guidador direito e rode a roda para visualizar as informações básicas do veículo.



## Tensão

Quando o motor não arranca, isso significa que a tensão de detecção é inferior a 12,5 V, pelo que o respetivo símbolo no visor irá piscar, alertando-o para essa situação (frequência de intermitência luminosa de 1 Hz, se a tensão for  $\geq 12,5$  V, o alarme dispara automaticamente).

Se a tensão de detecção aquando do arranque do motor for  $< 13$  V, o respetivo símbolo no visor irá piscar, alertando-o para essa situação (frequência de intermitência luminosa de 1 Hz,  $\geq 13,5$  V, o alarme dispara automaticamente).

Se a indicação de tensão for superior a 15 V, deve parar imediatamente o veículo e dirigir-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES para inspeção.



## Quilometragem subtotal

## Quilometragem total.



## Consumo instantâneo de combustível

Indica o consumo atual de combustível num intervalo de 0,0-99,9 L/100 km; quando a velocidade é superior a 5 km/h, a posição de consumo médio de combustível exibe o consumo instantâneo de combustível.

## Consumo médio de combustível

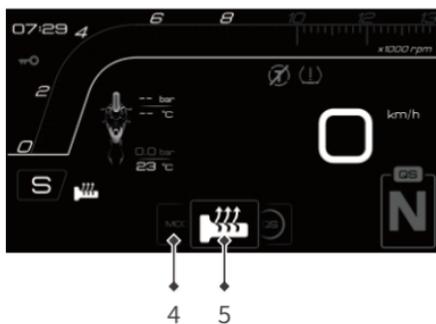
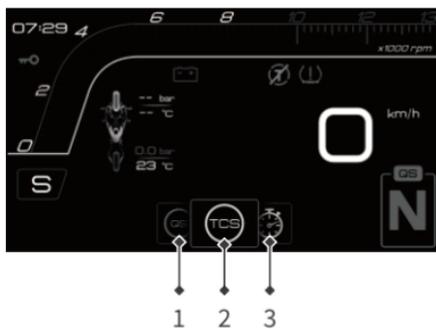
Exibe o consumo médio de combustível após a redefinição da quilometragem subtotal. O consumo médio de combustível será calculado com base nos valores do conta-quilómetros subtotal. Intervalo de exibição:

0,0-99,9 L/100 km, quando o consumo médio de combustível é redefinido: é

exibido "---"; quando redefine o subtotal no conta-quilómetros, o consumo médio de combustível é redefinido. No ecrã principal, pressione longamente o botão "MENU" na manete direita para repor o consumo médio de combustível.

## Menu de atalho

Utilize o interruptor "MODE" [MOD] na manete esquerda, pressione-o brevemente para aceder ao menu de atalho das funções, rode a roda para alternar as opções de função e pressione-o brevemente para abrir ou fechar.



1. Indicador de mudanças rápidas
2. TCS
3. Registo do tempo de voltas
4. Modelo E/S
5. Aquecer a manete ✪

✪ Esta função só está disponível para os modelos com manetes aquecidas.

## Estrutura do menu

| Interface principal    | Menu de nível 1              | Menu de nível 2               | Menu de nível 3           | Menu de nível 4         |  |        |
|------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|--|--------|
| Painel de instrumentos | Configurações dos manómetros | Configuração do relógio       | Calibração em linha       |                         |  |        |
|                        |                              |                               | Definir manualmente       |                         |  |        |
|                        |                              | Configurações Bluetooth       | Desligar o Bluetooth      | Ligar o Bluetooth       |  |        |
|                        |                              |                               |                           | Ligação ao telemóvel    |  |        |
|                        |                              |                               |                           | Ligação do auricular    |  |        |
|                        |                              | Definição das unidades        | O sistema métrico         | Unidades imperiais      |  |        |
|                        |                              |                               |                           | Configurações de idioma |  | Chinês |
|                        |                              |                               |                           |                         |  | Inglês |
|                        |                              | Configurações da luz de fundo | 1.....5 mudanças          | Automático              |  |        |
|                        |                              |                               |                           |                         |  |        |
|                        | Mudança de formato           | Desportivo                    | Lazer                     |                         |  |        |
|                        |                              |                               | Natureza                  |                         |  |        |
|                        |                              |                               | Cidade                    |                         |  |        |
|                        |                              |                               | Projeção do ecrã          |                         |  |        |
|                        |                              |                               |                           |                         |  |        |
|                        | Informações do veículo       | Informações do veículo        |                           |                         |  |        |
|                        |                              |                               | Informações de manutenção |                         |  | Repor  |
|                        |                              |                               | Não                       |                         |  |        |

## Estrutura do menu

| Interface principal | Menu de nível 1 | Menu de nível 2                   | Menu de nível 3                             | Menu de nível 4   |       |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|---|---|-------|
|                     |                 | Configuração da pressão dos pneus | Monitorização da pressão dos pneus: [Ligar] | Monitorização da pressão dos pneus: [Desligar]            |       |
|                     |                 |                                   | Unidade: [kPa]                              | Unidade: [psi]  |       |
|                     |                 |                                   |   | Unidade: [bar]  |       |
|                     |                 |                                   | Aprendizagem da roda dianteira              |   |       |
|                     |                 |                                   | Aprendizagem da roda traseira               |   |       |
|                     |                 |                                   |   |   |       |
|                     | DVR             | Definições de registo             |   | Iniciar a gravação  |       |
|                     |                 |                                   |   | Desligar apenas a gravação                                |       |
|                     |                 |                                   |   | Desligar a gravação (eliminar todas as gravações e fotos) |       |
|                     |                 | Exibição do DVR                   |   | Prospetiva  |       |
|                     |                 |                                   |   | Visão traseira  |       |
|                     |                 | Reprodução do DVR                 |   | Reprodução da visão dianteira                             |       |
|                     |                 |                                   |   | Reprodução da visão traseira                              |       |
|                     |                 |                                   |   | Tirar uma fotografia                                      |       |
|                     |                 | Controlo da condução              | TCS   |   | Ligar |
|                     |                 |                                   |   | Desligar  |       |
|                     | ABS             |                                   |   | Ligar   |       |
|                     |                 |                                   | Desligar                                    |   |       |

# Painel de instrumentos

## Menu rápido

Na interface principal, pressione brevemente a roda localizada no guidador esquerdo para aceder ao menu rápido. O menu rápido tem três funções (existe uma função adicional de temporizador de voltas na interface de corrida), nomeadamente o interruptor do TCS, o interruptor do modo económico/desportivo e o ajuste da transmissão de aquecimento do guidador. No menu rápido, as operações específicas são as seguintes:

| Roda localizada no guidador esquerdo |                            |                  | Roda localizada no guidador direito      |                          |                              |
|--------------------------------------|----------------------------|------------------|--|--------------------------|------------------------------|
| Pressione brevemente a tecla         | Pressão longa              | Página para cima | Página para baixo                        | manter pressionado       | pressione brevemente a tecla |
| Introduzir                           | Regressar ao menu anterior | Alterar opções   | Alterar opções                           | Entrar no menu principal | Limpar registo de voltas     |
| Iniciar a cronometragem              |                            |                  | Entrar na interface de registo de voltas |                          |                              |
| Registar uma vez                     |                            |                  |  |                          |                              |

Painel de instrumentos



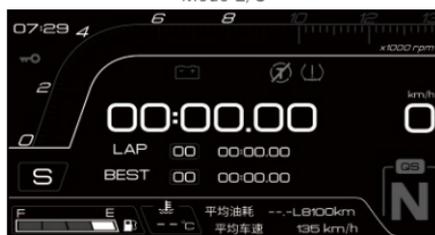
Menu rápido



Modo E/S



TCS



Cálculo de voltas



Aquecimento das manetes ✪



Registo de voltas ✪

Esta função só está disponível para os modelos com manetes aquecidas.

## Configurações do relógio

Calibração *online*: sincroniza automaticamente a hora GPS sempre que liga o veículo; configuração manual: pode definir manualmente o ano, o mês, o dia, a hora e os minutos de acordo com a hora local: aceda à configuração manual, defina de acordo com a ordem “ano”, “mês”, “dia”, “hora” e “minutos”. Quando o valor piscar, utilize a tecla “MENU” para fazer desfilar os valores até aparecer o valor pretendido e pressione brevemente a tecla “MENU” para o definir e passar ao valor seguinte.



## Configurações Bluetooth

Emparelhamento: Antes de emparelhar dois dispositivos Bluetooth, estes devem reconhecer-se mutuamente. Este processo de reconhecimento mútuo designa-se por emparelhamento. Assim que o dispositivo for reconhecido, será guardado e, portanto, só deverá ser emparelhado no primeiro contacto.

Pré-requisitos de emparelhamento: A função Bluetooth do dispositivo deve estar ligada; o dispositivo deve ser detetável por outros dispositivos.



# Painel de instrumentos

## Definição das unidades

Altere entre os formatos de unidade métrica ou imperial para facilitar os seus hábitos de leitura.



## Configurações de idioma

Alterar o idioma do sistema.



## Configurações da luz de fundo

Pode escolher um dos 5 níveis de luminosidade da retroiluminação ou escolher a opção "Auto Adjust" [Ajuste Automático] (ajusta automaticamente o brilho com base nos sensores fotoelétricos).



## Informações do veículo

Exibe as falhas de corrente do ECU, PKE, LCM, ABS, DVR e da pressão dos pneus, bem como a quilometragem restante para manutenção, número da versão e outras informações.



## “Número da chave”

Significa que o número da chave atualmente utilizada corresponde ao código da chave na aplicação inteligente Zontes, por exemplo: a chave n.º 1 corresponde ao código da chave [0] na aplicação; a chave n.º 2 corresponde ao código da chave [1] na aplicação; e assim sucessivamente. Cada moto pode ter até 4 chaves.

## Informações de manutenção

Pode verificar a quilometragem restante para manutenção nas informações do veículo e pressionar brevemente o botão “OK” na opção de quilometragem restante para manutenção. Pode optar por redefinir e entrar no próximo ciclo de manutenção.

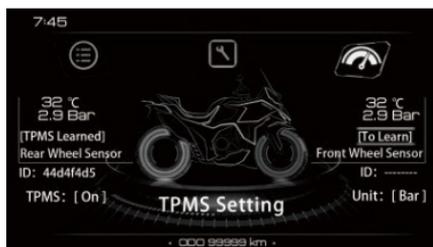


## Informação relativa à pressão dos pneus

Quando a configuração de monitorização da pressão dos pneus está ligada, a pressão e a temperatura dos pneus são exibidas com “--” sempre que o veículo é ligado. O valor real da pressão dos pneus é apenas indicado após a velocidade mínima de 30 km/h ser excedida pela primeira vez (o sensor TPMS só envia um sinal ao veículo após a velocidade mínima ter sido excedida).

Configuração da unidade de pressão dos pneus: pressione brevemente o botão “OK” para alternar entre as unidades kPa/psi/bar para facilitar os seus hábitos de leitura.

- ① Utilize a tecla “MENU” para rodar a roda até o cursor incidir no suporte central da roda dianteira ou no sensor da roda traseira, pressione brevemente a tecla “MENU” para visualizar [Learning] [Leitura] e aguarde até o TPMS enviar um sinal para o veículo;
  - ② Continue a encher ou esvaziar as rodas dianteira ou traseira até a ID do sensor e a pressão e temperatura do pneu serem exibidas. Quando bem-sucedida, a leitura é exibida entre parêntesis.
- Se a leitura não for bem-sucedida ou os dados forem anormais, repita os passos acima.

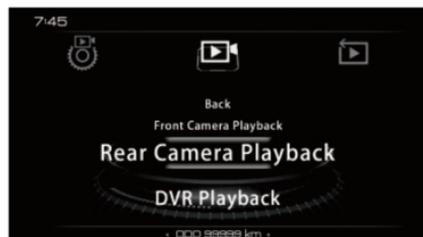
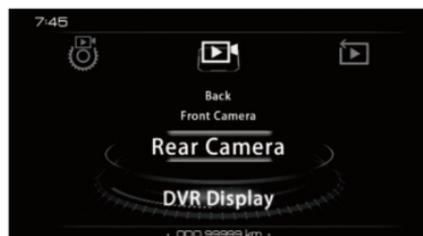
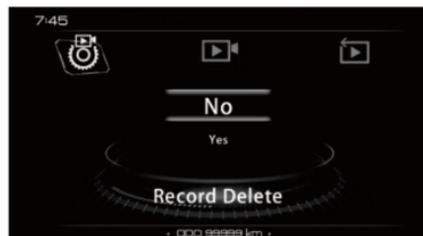


# Painel de instrumentos

## DVR

Pressione brevemente o botão “↶” [Voltar] na interface principal. Pode tirar uma fotografia antes e depois e guardá-la. Em seguida, pode visualizar as fotografias tiradas aquando da reprodução do DVR. Pode optar por iniciar a gravação, desativar apenas a gravação e desativar a gravação (eliminar todos os vídeos e fotos) nas configurações de gravação. Note que desativar a gravação (eliminar todos os vídeos e fotos) irá formatar e guardar, o que fará perder todos os vídeos e fotos, ato que é irreversível.

O manómetro possui um armazenamento EMMC 128G integrado e não suporta a expansão do cartão de memória. Após iniciar a gravação, um ficheiro de vídeo é guardado a cada 1 minuto. Quando o armazenamento estiver cheio, o novo ficheiro de vídeo substituirá automaticamente o ficheiro antigo. Pode visualizar a câmara atual através da vista dianteira e traseira no ecrã do DVR e calibrar a imagem da câmara. Abra a aplicação inteligente ZONTES, digitalize o código QR da interface de projeção e conecte-se ao painel de instrumentos com sucesso. Pode fazer o download dos ficheiros de vídeo e fotos de que necessita.



| Tipo  | Estado do DVR                             | Exibições do ícone    | Frequência do piscar | Ícone |
|---|---|-----------------------|----------------------|-------|
| Iniciar a gravação  | Gravação normal                           | A luz não está acesa  | -                    |       |
|   | Exceções de gravação                      | luz vermelha a piscar | 1 Hz                 |       |
| Desligar a gravação (eliminar todas as gravações e fotos) | Desativar a gravação                      | A luz está acesa      | -                    |       |
| Captura   | Tirar uma foto da dianteira e da traseira | Pisca uma vez         | -                    |       |

## Código de falha do DVR

| Sob o n.º | Códigos de falha | Descrição do código de falha             |
|-----------|------------------|--|
| 1         | 1003             | O sinal da câmara dianteira está anormal |
| 2         | 1004             | O sinal da câmara traseira está anormal  |
| 3         | 1005             | Exceções de armazenamento                |

## Funcionamento do botão do DVR

| Lista de reprodução do DVR                     |  | Quando o DVR reproduz um vídeo                 |  |
|--|--|--|--|
| Pressionar longamente a roda da manete direita | Pressionar brevemente a roda da manete direita | Pressionar longamente a roda da manete direita | Pressionar brevemente a roda da manete direita |
| Voltar às opções do menu                       | Iniciar a reprodução                           | Voltar à lista de reprodução                   | Pausa  |

# Manutenção

## Primeira manutenção

A manutenção inicial aos 500 km é fundamental para manter o veículo nas condições mais seguras e eficientes. Garantir a segurança é uma obrigação do proprietário/condutor.

### AVISO

- A não realização de uma manutenção adequada antes da condução, ou a não resolução adequada de um problema, poderá causar um acidente e, subsequentemente, ferimentos graves ou a morte.
- Siga sempre as recomendações de inspeção e manutenção, bem como os intervalos de manutenção previstos no Manual do Utilizador.
- Se não estiver familiarizado com a manutenção do veículo, dirija-se a um concessionário Zontes para manutenção.

## Segurança na manutenção

Leia as instruções de manutenção antes de cada manutenção de modo a garantir de que dispõe das ferramentas, peças e competências necessárias. Não nos é de forma alguma possível lembrar-lhe todos os perigos que possam ocorrer durante a manutenção, pelo que só o utilizador pode decidir se deve efetuar, ou não, reparações de manutenção.

## Siga estas diretrizes de manutenção:

- Desligue o motor e remova a chave.
- Coloque o motociclo num pavimento firme e nivelado utilizando o descanso lateral ou apoie-o num cavalete central.
- Aguarde que o motor, o tubo de escape, os travões e as outras peças quentes arrefeçam antes de iniciar qualquer operação, caso contrário poderá sofrer queimaduras.
- Ligue o motor apenas em circunstâncias especificadas e num ambiente bem ventilado.

### PERIGO

- Os discos, pinças e pastilhas de travão podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar possíveis queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecerem antes de lhes tocar.

## Primeira revisão de rotina

A revisão inicial aos 500 km é uma tarefa muito importante. Durante este período, todas as peças do motor foram sujeitas a rodagem. Como tal, durante esta revisão, deve-se reajustar todas as peças, apertar todos os parafusos e mudar o óleo de motor contaminado com os detritos de desgaste das peças.

Uma realização cuidadosa da primeira revisão aos 500 km assegura um bom desempenho do seu motociclo e prolonga a sua vida útil.

## ATENÇÃO

·Preste atenção a cada manutenção regular a fim de garantir que é efetuada de acordo com as instruções deste manual. A manutenção inicial aos 500 km deve ser realizada de acordo com os métodos descritos nesta secção. Preste especial atenção às indicações de “Perigo” e “Aviso” desta secção.

Uma substituição indevida de peças fará com que o motociclo se desgaste mais rapidamente e encurtará a sua vida útil. Quando tiver de substituir peças do seu motociclo, opte por usar peças originais da marca.

Os resíduos gerados durante a manutenção, tais como produtos de limpeza, óleos usados, etc., devem ser eliminados devidamente para não poluir o ambiente.

·Os resíduos gerados durante a manutenção, tais como produtos de limpeza, óleos usados, etc., devem ser eliminados devidamente para não poluir o ambiente.

## Tabela de manutenção regular

**I**: Inspeção (limpar, lubrificar, ajustar ou substituir se necessário) **R**: Substituir **T**: Apertar **★**: Anotação

| Elemento  | Inspeção antes de iniciar viagem | Frequência*1 |     |                                      |    |    | Verificação anual | Substituição regular |                                       |
|---|----------------------------------|--------------|-----|--------------------------------------|----|----|-------------------|----------------------|---------------------------------------|
|   |                                  | X1000 km     | 0,5 | 5                                    | 10 | 15 |                   |                      | 20                                    |
|   |                                  | X1000 mi     | 0,6 | 3                                    | 6  | 9  |                   |                      | 12                                    |
| Óleo de motor   | ★                                | I            |     | R                                    | R  | R  | R                 | R                    |                                       |
| Filtro de óleo  | ★                                |              |     | R                                    |    | R  |                   | R                    |                                       |
| Filtro de ar (elemento de filtro)                               | ★ ★                              | I            |     |                                      | I  | R  | I                 | R                    |                                       |
| Tubo de óleo do filtro de ar                                    |                                  |              |     | I                                    | I  | I  | I                 | I                    |                                       |
| Líquido de refrigeração do depósito de expansão (refrigerante)  |                                  | I            |     | I                                    | I  | I  | I                 | I                    | Substituir a cada 3 anos ou 30 000 km |
| Vela de ignição   | ★ ★                              |              |     |                                      |    | I  |                   | R                    |                                       |
| Inativo   |                                  |              |     |                                      |    |    |                   |                      | Inspeção do arranque                  |
| Tubo do radiador  |                                  |              |     | I                                    | I  | I  | I                 |                      |                                       |
| Folga da válvula (inspeção a frio)                              | ★ ★                              |              |     | Verificar e ajustar a cada 40 000 km |    |    |                   |                      |                                       |
| Folga do cabo da embraiagem                                     | ★                                |              |     | I                                    | I  | I  | I                 | I                    | Distância da folga: 2,0~4,0 mm        |
| Sistema de travagem   |                                  | I            |     |                                      |    | I  |                   | I                    |                                       |
| Mangueira do travão   | ★ ★                              |              |     |                                      |    | I  |                   | I                    | Substituir a cada 4 anos              |
| Líquido dos travões   | ★                                | I            |     |                                      | I  | I  | I                 | I                    | Substituir a cada 2 anos              |
| Desgaste das pastilhas de travão                                |                                  | I            |     |                                      | I  | I  | I                 | I                    |                                       |
| Pneu  | ★                                | I            |     |                                      | I  | I  | I                 | I                    |                                       |
| Vedantes de óleo e buchas para rodas e bases das rodas dentadas | ★ ★                              |              |     |                                      | I  | I  | I                 | I                    |                                       |

Tabela de manutenção regular

**I** Inspeção (limpar, lubrificar, ajustar ou substituir se necessário) **R**: Substituir **T**: Apertar **★**: Anotação

| Elemento   | Inspeção antes de iniciar viagem | Frequência*1 |     |   |    |    | Verificação anual | Substituição regular                        |                                  |
|--|----------------------------------|--------------|-----|---|----|----|-------------------|---|----------------------------------|
|  |                                  | X1000 km     | 0,5 | 5 | 10 | 15 |                   |   | 20                               |
|  |                                  | X1000 mi     | 0,6 | 3 | 6  | 9  |                   |   | 12                               |
| Amortecedor dianteiro                                  | ★ ★ I                            |              |     |   | I  |    | I                 |   |                                  |
| Amortecedor traseiro                                   | ★ ★ I                            |              |     |   | I  |    | I                 |   |                                  |
| Bloco de resistência ao desgaste da forquilha traseira |                                  |              | I   | I | I  | I  | I                 | Regular após 30 000 quilómetros<br>★ Nota 1 |                                  |
| Rolamento de agulhas da forquilha traseira             | ★ ★                              |              |     | I | I  | I  | I                 | Ver o vídeo explicativo                     |                                  |
| Rolamento de agulhas da suspensão multibraço           | ★ ★                              |              |     | I | I  | I  | I                 | Ver o vídeo explicativo                     |                                  |
| Corrente de transmissão                                | ★ I                              |              |     | I |    |    |                   | I   |                                  |
| Tampão da placa anti queimaduras do tubo de escape     | ★                                |              |     | I | I  | I  | I                 | ★ Nota 2                                    |                                  |
| Parafusos e porcas do tubo de escape                   | ★                                |              | T   |   |    |    |                   | Figura 1                                    |                                  |
| Linha de combustível                                   |                                  |              |     | I |    |    |                   |   |                                  |
| Nível de combustível                                   | I                                |              |     |   |    |    |                   |   |                                  |
| Manuseamento livre da alavanca da embraiagem           | ★                                |              |     | I | I  | I  | I                 | I   | Ver o vídeo explicativo          |
| Rolamento da caixa de direção                          | ★ ★                              |              |     | I | I  | I  | I                 | I   |                                  |
| Parafusos e porcas nos mecanismos de direção           | ★ ★ I                            |              | T   | T | T  | T  | T                 | I   | Figura 2                         |
| Rolamentos de direção                                  | ★ ★                              |              |     | I | I  | I  | I                 |   | Ver o vídeo para ajustar a porca |
| Fixadores, parafusos e porcas do veículo               | ★ ★                              |              | T   | T | T  | T  | T                 | T   | Figura 2                         |
| Mecanismo interno da tranca da direção                 | ★ I                              |              |     |   | I  |    | I                 |   | ★ Nota 3                         |

# Manutenção

☆ : Este serviço é prestado por concessionários ou oficinas de reparação qualificadas. Se o proprietário tiver as ferramentas adequadas, conhecimentos em matéria de reparação e um certo entendimento do equipamento, pode efetuá-la pessoalmente.

☆☆ : Por razões de segurança, tais serviços devem ser prestados por concessionários ou oficinas de reparação qualificadas.

★Nota 1: Entrada do espaço (inspeção a frio): 0,1~0,22 mm, linha: 0,2~0,33 mm

★Nota 2: Limpe e lubrifique a correia a cada 500-1000 quilómetros e verifique o desgaste dos blocos anti desgaste superior e inferior da forquilha.

★Nota 3: Limpe e lubrifique a correia a cada 500-1000 quilómetros e verifique o desgaste do bloco anti desgaste nas partes superior e inferior da forquilha.

★Nota 4: Verifique, limpe, lubrifique e faça a manutenção a cada 10 000 quilómetros (6000 milhas). Para operações de manutenção detalhadas, consulte o vídeo "Dragon Head Lock Maintenance Video" no website oficial.

Verifique se os parafusos da pinça do travão de disco dianteiro, os parafusos do cilindro inferior do amortecedor dianteiro, os parafusos da placa de ligação superior e inferior, as porcas decorativas da placa de ligação superior, os parafusos do pinhão e do disco do travão de disco (porcas), as porcas do eixo traseiro e os pinos fendidos, as porcas da forquilha traseira e os parafusos do suporte lateral do interruptor de ignição estão soltos. Verifique se o pino de abertura do eixo traseiro está anormal. Verifique se os anéis de retenção em ambos os lados do suporte principal estão completos.



## Inspeção pré-condução

Se não inspecionar devidamente o seu motociclo antes de conduzir e não realizar corretamente a manutenção, aumentará a possibilidade de acidentes e danos. Inspeccione sempre a sua moto antes de a utilizar para se certificar de que a sua operação é segura. Consulte a secção Manutenção deste Manual do Utilizador.

Verifique o seguinte antes de conduzir uma moto:

### Sistema de direção

- Direção flexível
- Sem impedimento de movimento
- Sem fissuras ou folgas

### Acelerador

- Folga correta do cabo do acelerador
- Funcionamento adequado e reposição adequada do acelerador

### Amortecedores

- Sem corpos estranhos preso à superfície, sem fugas de óleo, funcionamento adequado

### Travões

- A manete dos travões funciona normalmente
- O líquido de travões está acima da linha inferior do cilindro do líquido de travões.
- Não há uma “sensação esponjosa” de travagem deficiente
- Sem arrastamento (travagem)
- Sem fugas do líquido de travões
- O desgaste do disco/pastilha do travão não pode exceder o intervalo especificado

### Combustível

- Combustível suficiente para a distância planeada

### Óleo do motor

- Verifique se o nível de óleo é suficiente. Siga os passos 6-15. O nível de óleo deve situar-se entre os limites superior e inferior da janela de inspeção do óleo.**

### Luz

- As luzes indicadoras dos faróis, luzes traseiras/dos travões, luzes do painel de instrumentos, sinais de pisca, luzes de presença dianteiras e luzes da chapa de matrícula podem acender normalmente.

Luzes indicadoras O indicador dos máximos e o indicador dos piscas podem acender normalmente.

### Buzina

- Funcionamento normal

### Interruptor do travão

- Funcionamento normal

Interruptor de abertura da chama

·Operação normal

Sensor de bloqueio do suporte lateral/ignição

·Operação normal

## ATENÇÃO

· Não estar familiarizado com os componentes de controlo pode causar perda de controlo do veículo, resultando num acidente ou ferimentos.

· Leia atentamente o manual do utilizador para se familiarizar com todos os componentes de controlo. Se houver componentes ou funções de controlo que não entenda, consulte um concessionário ZONTES.

---

## AVISO

·A instalação de peças não originais da ZONTES pode tornar a sua moto insegura, o que pode resultar num acidente no qual fique ferido ou até morra.

·Utilize sempre peças originais ZONTES ou peças sobresselentes concebidas e certificadas para a sua moto.

---

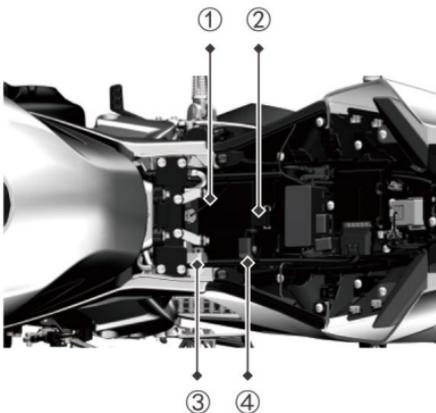
## Bateria de lões de Lítio

A bateria está localizada sob o banco do condutor e é removida pela seguinte ordem:

1. Ligue o banco de passageiro e o banco principal e desligue o interruptor de alimentação do motociclo.



2. Utilize uma chave de fendas de tipo Torx T25 para remover os dois parafusos M6x12 e remova a tampa superior do compartimento do dispositivo elétrico.



- ① Bateria
- ② Correia da bateria
- ④ Cabo negativo da bateria (preto)
- ③ Cabo positivo da bateria (vermelho)

## Arranque de bateria nova

Instalação da bateria:

1. Verifique o aspeto da bateria antes de a instalar. O revestimento externo não deve apresentar riscos nem fendas. A tampa da bateria deve estar bem vedada, sem fugas. Os terminais não devem estar inclinados ou deformados.
2. Ligue primeiro o fio positivo (+) (fio vermelho) e, em seguida, o fio negativo (-). Nota: Não troque os polos positivo e negativo ao ligar os fios, pois tal irá danificar o retificador do regulador de tensão, bem como outros componentes elétricos.
3. Após apertar os parafusos, aplique gordura ou vaselina nos parafusos, porcas e terminais para evitar a corrosão, bem como um mau contacto.
4. Coloque a bateria no compartimento respetivo e fixe-a com a correia, verificando se a bateria não abana.

## ATENÇÃO

·Ao reinstalar a bateria após a sua remoção, tem de endireitar as cablagens circundantes, especialmente a posição do polo positivo da bateria e os outros fios vermelhos, para que estes não toquem no quadro e em metais, tais como a bateria. A bateria tem de ser completamente instalada no respetivo compartimento.

·Ao reinstalar a bateria, ligar ou conduzir o veículo após uma falha de energia, reiniciar a bateria após um longo período de inatividade, um ralenti anormal, voltar a ligar o fusível, entre outras situações semelhantes, não se esqueça de reinicializar o *hardware* individual da injeção eletrônica. Os passos a seguir são: ligue o interruptor da fechadura elétrica da porta e o interruptor para desligar o motor, ligue o motor em ponto morto apertando a manete da embraiagem, desligue o interruptor para desligar o motor após 10 segundos, ligue o interruptor para desligar o motor após 10 segundos. Repita duas vezes.

## Limpar a bateria

1. Retire a bateria antiga.
2. Se os terminais começaram a ficar corroidos e estão cobertos com uma substância branca, limpe-os com água morna e seque-os.
3. Se os terminais estiverem severamente corroidos, use uma escova de arame ou lixa para os limpar e polir. Use óculos de proteção.

## Substitua a bateria

Ao substituir uma bateria, deve confirmar o modelo da bateria e verificar se é consistente com o modelo original da bateria. As especificações da bateria são relativamente compatíveis quando a moto é concebida. Se for utilizado um tipo diferente de bateria, o desempenho e a vida útil do motociclo podem ser afetados, podendo causar uma avaria do circuito.

## Utilização e manutenção

1. Cada duração de arranque elétrico não deve exceder 5 segundos. Se não conseguir arrancar várias vezes consecutivas, verifique o sistema de abastecimento de combustível e os sistemas de arranque e ignição.
2. As situações seguintes provocam uma descarga excessiva ou uma carga insuficiente da bateria, reduzindo assim a sua vida útil:
  - Arranque elétrico frequente;
  - Tempo de condução curto e distância de condução curta;

·Muito tempo sem ignição;

·Adicionar componentes elétricos adicionais, tais como luzes auxiliares de alta potência, áudio, GPS e outros equipamentos elétricos.

3. Se o motor de arranque estiver fraco, a intensidade da luz for tênue, a buzina soar rouca e o painel de instrumentos estiver apagado e reiniciar após a ignição, a bateria deve ser recarregada imediatamente.

4. Quando o motociclo não for utilizado durante muito tempo, a bateria deve ser retirada e guardada separadamente. Em alternativa, o cabo de ligação da bateria deve ser desligado. Recarregue a bateria antes de parar o motociclo e recarregue-a uma vez por mês.

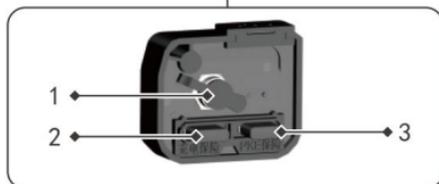
 ATENÇÃO

1. Não tente abrir ou modificar a bateria de forma alguma.
2. Evite utilizar ou guardar a bateria perto de altas temperaturas ou chamas desprotegidas, pois isso poderá danificar a bateria e o veículo.
3. Não instale os polos positivo e negativo da bateria de forma incorreta, pois isso poderá danificar a bateria e o veículo.
4. Utilize os parafusos e porcas adequados
5. Ligue e instale firmemente os terminais da bateria, caso contrário isso poderá danificar a bateria e o veículo.
6. Durante a utilização ou o carregamento, se a bateria emitir algum odor ou calor ou se apresentar alguma deformação, uma descoloração do revestimento ou qualquer outra condição anormal, pare imediatamente de a utilizar e remova a bateria do veículo.
7. A instalação de dispositivos externos, tais como dispositivos antirroubo, GPS, faróis de nevoeiro, etc., terá um certo impacto na bateria e no circuito do veículo.  
Deve seleccionar produtos de marcas conceituadas e ligá-los à interface reservada da nossa empresa.

Não troque pessoalmente os fios, pois isso poderá fazer com que o sistema do circuito do nosso veículo funcione de forma anormal, bem como fazer com que a bateria fique descarregada, além de outros defeitos.

8. Não danifique a bateria. O eletrólito da bateria é nocivo para a pele e os olhos. Evite que esta pingue para a pele, olhos e roupas. Se entrar em contacto com a pele e os olhos, lave-os imediatamente com bastante água potável e procure assistência médica.

## Porta de carregamento



1. Interface CC para carregamento da bateria
2. Fusível de carregamento
3. Fusível PKE

### Instruções do carregador

Quando o veículo não for conduzido durante muito tempo ou a bateria não puder ser ligada por outros motivos, siga os passos abaixo para recarregar a bateria: 1. Desmonte a tampa decorativa esquerda do painel de instrumentos e retire a chave de fendas sextavada de tipo Torx T25 e o batente em cruz da bolsa de ferramentas.



2. Desmonte a tampa decorativa esquerda do painel de instrumentos e retire a chave de fendas sextavada de tipo Torx T25 e o batente em cruz da bolsa de ferramentas.



3. A fixação do PKE pode ser vista após a remoção da tampa inferior do guarda-lamas traseiro.
4. Ligue a ficha de saída CC do carregador à porta de carregamento CC da bateria.
5. A base de ligação CA de entrada do carregador é ligada diretamente à fonte de alimentação doméstica de 110-220 V. Aguarde até que a luz do carregador fique verde para concluir o carregamento e desligue o carregador.



Luzes indicadoras LED do carregador da  
bateria de arranque do motociclo

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| Luz vermelha | Modo de<br>carregamento |
| Luz verde    | Totalmente<br>carregado |

### **⚠ ATENÇÃO**

·Compre um carregador profissional à Zontes, o qual está disponível na loja virtual da Zontes ou em concessionários; é proibido utilizar outros carregadores que não tenham sido inspecionados e qualificados para carregar a bateria.

## Banco traseiro



Remover

1. Pressione brevemente o interruptor "SEAT" localizado na manete esquerda e, em seguida, levante a almofada do banco traseiro para trás e para a frente
- Banco principal



Remover

1. Remova o banco traseiro.
2. Remova os 2 parafusos de montagem, as buchas de flange e a cola amortecedora e, em seguida, remova o banco principal na diagonal em direção à parte de trás.

## Kit de ferramentas 1



1. O kit de ferramentas também pode ser colocado na tampa decorativa esquerda do painel de instrumentos, e o engate pode ser removido para revelar o espaço interior.

## Kit de ferramentas 2



1. Pressione o botão "SEAT" localizado na manete esquerda para abrir os bancos principal e traseiro.



Kit de ferramentas

2. Remova a almofada do banco traseiro e o banco principal e inverta a almofada do banco principal a 180° para visualizar a localização do kit de ferramentas.

## Tubo de escape

### Manutenção e cuidados com o tubo de escape

O tubo de escape deste veículo está equipado com um catalisador, que pode efetivamente reduzir a emissão de substâncias nocivas para a atmosfera durante o funcionamento do motociclo.

Para que este dispositivo funcione de forma eficaz, consulte a tabela de inspeção regular na secção “Manutenção”. Para aumentar a vida útil do tubo de escape e evitar avarias, tais como ferrugem do tubo de escape e redução da eficiência de conversão do catalisador causada por utilização e manutenção anormais.

Certifique-se de que respeita o seguinte:

- É proibido acelerar a alta velocidade durante muito tempo.
- É proibido conduzir a baixa velocidade com uma carga pesada durante muito tempo.
- É proibido adicionar óleo antiferrugem ou óleo de motor ao tubo de escape.
- É proibido lavar diretamente o tubo de escape com água fria quando a moto estiver quente.
- É proibido circular ao ralenti com o motor desligado.
- É proibido usar óleo de motor de qualidade inferior.
- Utilize gasolina sem chumbo.
- Limpe a sujidade na superfície e na traseira do tubo de escape a tempo.
- Mantenha o motor em boas condições de funcionamento e realize a manutenção e inspeção regulares. Evite a fraca combustão do motor, que pode causar combustão secundária dos gases de escape no tubo de escape e causar falhas na sinterização do catalisador.
- Ao instalar o tubo de escape, certifique-se de que instala a junta do tubo de escape corretamente.
- Ao instalar a tampa decorativa do tubo de escape, certifique-se de que instala placas de isolamento térmico em cada ponto dos parafusos para evitar que a alta temperatura do tubo de escape queime a tampa decorativa ou cause um risco de incêndio.

## Vela de ignição

### Verifique as velas de ignição

As velas de ignição são peças importantes, que devem ser retiradas e inspecionadas regularmente de acordo com o calendário de manutenção. O estado das velas de ignição pode indicar o estado do motor. O isolador cerâmico à volta do eléctrodo central da vela de ignição deve ser castanho claro (a cor ideal quando o motociclo está a funcionar normalmente). Se a vela de ignição tiver uma cor significativamente diferente, tal pode ser devido a um mau funcionamento do motor.

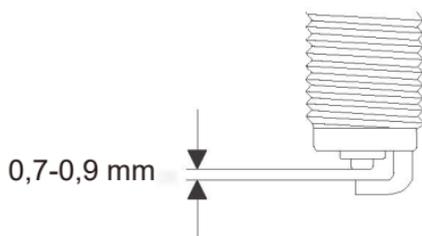
Se o eléctrodo da vela de ignição estiver corroído ou apresentar uma acumulação excessiva de carbono ou outros depósitos, deve ser substituído o mais depressa possível.

Vela de ignição especificada pela

Zontes: TORCH/BN8RTIP-8

### Substituição da vela de ignição

1. Remova os depósitos de carbono na vela de ignição com um fio de arame duro ou uma agulha de aço e, em seguida, ajuste a folga da vela de ignição entre 0,7 e 0,9 mm com um calibre.
2. Ao remover os depósitos de carbono agarrados às velas de ignição, observe simultaneamente as duas cores na extremidade de porcelana da vela de ignição. A cor indicar-lhe-á se a vela de ignição standard é adequada. A área de ignição de uma vela de ignição normal que tenha sido utilizada é castanha clara. Se o isolador estiver queimado com uma cor branca e o eléctrodo estiver queimado, será mais apropriado utilizar uma vela de ignição do tipo fria.



Folga da vela de ignição:

0,7-0,9 mm

### Instalar a vela de ignição

Limpe a superfície de contacto da anilha da vela de ignição, bem como qualquer sujidade nas

roskas das velas de ignição.

Força de aperto de bloqueio:

Vela de ignição: 13 N.m

### ⚠ AVISO

-A instalação incorreta da vela de ignição pode danificar o cilindro do motor. Instalar a vela de ignição com uma força de aperto excessiva ou fazer com que as rosas fiquem torcidas também pode danificar a cabeça do cilindro do motor. Como tal, instale a vela de ignição com cuidado. Se não tiver uma chave dinamométrica ao instalar ou substituir uma vela de ignição nova, aperte-a 3/8 de volta (135°) após a apertar até sentir resistência. Se utilizar uma vela de ignição usada, aperte-a 1/12 de volta (30°) após a apertar até que haja resistência, mas a vela de ignição deve ser apertada com a força de aperto especificada o máximo possível.

## AVISO

·Substâncias de sujidade podem entrar no motor através do orifício de montagem da vela de ignição e danificar o motor. Após retirar a vela de ignição, o respetivo orifício de montagem deve ser tapado com um tecido não-tecido ou outro tecido macio e limpo que não solte nem deixe resíduos.

·São proibidas velas de ignição com um valor calorífico inferior a BN8RTIP-8.

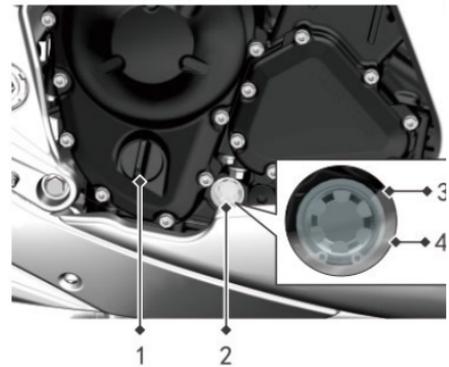
## Óleo de motor

Para que o motor possa ter uma vida útil duradoura, é importante escolher um óleo de motor de elevada qualidade e mudá-lo regularmente. A verificação regular do nível do óleo e a mudança regular do óleo são duas tarefas importantes que devem ser realizadas aquando da manutenção.

### Verificar o nível de óleo do motor

Siga os passos abaixo para verificar o nível de óleo do motor

1. Estacione o motociclo numa superfície plana e levante o descanso principal ou mantenha o veículo na posição vertical.
2. Ligue o motor e mantenha-o em ralenti durante 3-5 minutos.
3. Desligue o motor e aguarde 3-5 minutos.
4. Mantenha o veículo na vertical e observe o óleo através da janela de inspeção. O nível de óleo deve estar entre as marcas de nível mínimo e nível máximo.



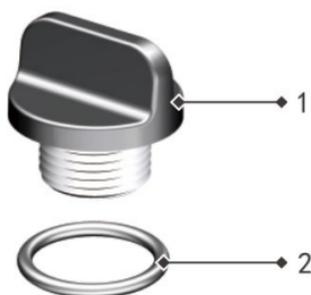
1. Tampa do depósito de óleo do motor
2. Janela de inspeção do nível do óleo do motor
3. Marca do nível máximo do óleo
4. Marca do nível mínimo do óleo

## ⚠️ ATENÇÃO

·O nível de óleo do motor deve situar-se entre os limites superior e inferior.

5. Se o nível do óleo do motor se encontrar abaixo da marca do nível mínimo, remova a tampa do depósito e adicione óleo.

6. Verifique se o anel vedante da tampa do depósito de óleo do motor está danificado. Se estiver danificado, substitua-o atempadamente.



1. Tampa do depósito de óleo do motor

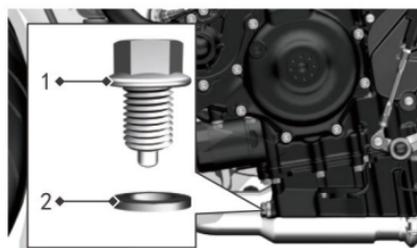
2. Anel vedante

## Mudar o óleo do motor e o filtro de óleo

Quando o ciclo de manutenção for alcançado, mude o óleo do motor. A mudança do óleo deve ser realizada quando o motor está ligeiramente quente (em ralenti durante 3-5 minutos), para que seja possível esvaziar completamente o óleo usado. Os passos a realizar são os seguintes:

1. Estacione o motociclo num pavimento plano com o descanso principal. Ligue o motor e mantenha-o em ralenti durante 3-5 minutos, desligue o motor e aguarde 3-5 minutos.
2. Coloque um recipiente sob o bujão do motor para recolher o óleo usado.
3. Retire a tampa do depósito de óleo do motor e o anel vedante, utilize uma chave dinamométrica para remover o bujão do motor e drenar o óleo usado.

É proibido ligar o motociclo ou pôr o motor a trabalhar durante o processo de drenagem do óleo. Deve ainda certificar-se de que há óleo suficiente no motor antes de o ligar.



1. Parafuso de drenagem de óleo do motor:
2. Juntas vedantes

4. Coloque novamente o bujão do motor e um novo anel vedante (limpe a rosca antes da sua colocação) e aperte o bujão do motor de acordo com a força de aperto padrão  $40 \pm 3$  Nm, utilizando, para isso, uma chave dinamométrica.

## ⚠ ATENÇÃO

· Recomenda-se a utilização de um funil aquando do reabastecimento de óleo.

## ⚠ AVISO

· A não utilização do óleo recomendado poderá danificar o motor.

## ⚠ PERIGO

· Quando o motor está a funcionar, é proibido abrir a porca de enchimento do óleo para evitar que o óleo a altas temperaturas salpique e provoque ferimentos.

5. Coloque uma bacia de óleo por baixo do filtro de óleo.

6. Retire o filtro de óleo com uma chave para filtros de óleo.

7. Utilize um tecido não-tecido para limpar o óleo residual e as impurezas.

8. Instale o novo filtro de óleo: Antes da instalação, deite uma pequena quantidade de óleo no novo filtro de óleo e aplique uma fina camada de óleo do motor no anel vedante para apertar o filtro de óleo.



### 1. Anel vedante do filtro de óleo

① Adicione óleo pelo orifício de abastecimento de óleo do motor

#### Binário de aperto:

Parafuso de drenagem de óleo do motor:  $40 \pm 3$  N.m

Filtro de óleo  
 $20 \pm 2$  N.m

② Após verificar o anel vedante da tampa do depósito de óleo do motor, coloque a tampa.

③ Coloque o motor a funcionar a diferentes velocidades durante 3 minutos. Quando estiver a funcionar, verifique se as peças desmontadas têm fugas.

#### Óleo de motor recomendado

Óleo de motor (I SN10W-50/1L)

#### Capacidade de mudança do óleo do motor

Mudar o óleo:  
3,0 L

Substituir o filtro de óleo:  
3,4 L

## ATENÇÃO

·Antes de ligar o motor, certifique-se de que limpa o óleo derramado.

---

9. Deixe o motor em ralenti durante 5 minutos e, em seguida, desligue o motor e aguarde 3 minutos. Em seguida, verifique o nível do óleo através da linha de nível de óleo na janela de inspeção (certifique-se de que o nível de óleo está dentro das linhas gravadas da janela de inspeção). Verifique novamente se existem fugas.

## ATENÇÃO

·Antes de instalar o filtro de óleo, verifique cuidadosamente se o anel vedante está instalado corretamente na ranhura ou se está danificado. Se estiver danificado ou se os rebordos estiverem cortados, deve ser substituído atempadamente, pois, caso contrário, poderá levar a fugas de óleo.

---

## Líquido de refrigeração (anticongelante)

Líquido de refrigeração

recomendado:

TOTAL de líquido anticongelante

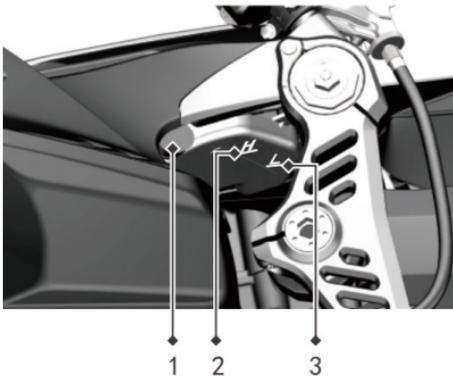
Quantidade total de líquido de refrigeração (anticongelante):  
1900 mL (250 mL com depósito de água auxiliar)

## Líquido refrigerante

Enquanto o motor está a arrefecer, verifique o nível do líquido de refrigeração no depósito de armazenamento.

Coloque o motociclo num pavimento estável e plano.

Mantenha o veículo na vertical. Verifique se o nível do líquido de refrigeração no depósito de armazenamento está entre as marcas de nível superior e inferior.



1. Tampa do depósito secundário do líquido de refrigeração
  2. Marca de nível máximo de líquido (H)
  3. Marca de nível inferior (L)
4. Se a quantidade total de líquido de refrigeração estiver abaixo da marca de nível inferior (L), remova a tampa do depósito secundário do líquido de refrigeração.

## ⚠️ ATENÇÃO

• Remova apenas a tampa do depósito secundário do líquido de refrigeração. Não remova a tampa do depósito quando o motor estiver muito quente.

5. Adicione anticongelante entre a linha de nível do líquido.



Tampa do depósito secundário do líquido de refrigeração

## ⚠️ ATENÇÃO

• Se for necessário adicionar água, apenas água destilada pode ser usada como substituto temporário. Outro tipo de água pode causar efeitos adversos, tais como corrosão do sistema de refrigeração do motor.

6. Coloque novamente a tampa do depósito secundário do líquido de refrigeração.

## ATENÇÃO

·Volte a adicionar líquido de refrigeração no depósito principal de água: verifique se todas as tubagens e mangueiras estão corretamente montadas, desmonte a tampa da superfície envolvente direita e o controlador das luzes de nevoeiro, remova a unidade de abastecimento de água e abra a tampa de abastecimento de água, em seguida adicione lentamente o líquido anticongelante até ao nível de líquido pela respetiva entrada de abastecimento de água. Ligue o veículo e mantenha-o em ralenti, sendo apropriado reduzir o duplo compartimento de temperatura do painel de instrumentos para cerca de 3000 r/min. Continue a adicionar o anticongelante no centro. Quando se verificar uma temperatura óbvia no centro do depósito principal de água, aperte a tampa da porta de entrada de água. Deixe o motor em ralenti durante cerca de 1 minuto e, em seguida, desligue-o. Após o motociclo arrefecer, abra a tampa para adicionar o anticongelante até encher o depósito principal de água.

### Líquido de refrigeração (anticongelante)

O líquido de refrigeração (anticongelante) adequado para radiadores de alumínio é composto por líquido de refrigeração (anticongelante) concentrado, misturado com água destilada numa determinada proporção. Se a temperatura exterior não atingir o valor abaixo do ponto de congelamento do líquido de refrigeração (anticongelante), o líquido de refrigeração (anticongelante) pode ser utilizado. Ao adicionar ou mudar o líquido de refrigeração (anticongelante), utilize um líquido de refrigeração (anticongelante) à base de glicol adequado para radiadores de alumínio).

## PERIGO

A ingestão ou inalação de líquido de refrigeração (anticongelante) pode ser nociva para o corpo humano. Não coma, beba nem fume durante a utilização deste produto. Após cada operação, lave bem as mãos, a cara e qualquer parte do corpo exposta. Se for ingerido por engano, entre imediatamente em contacto com o centro de controlo de venenos ou um hospital. Se inalado, vá imediatamente para uma zona ventilada com ar fresco. Em caso de salpico nos olhos, lave-os imediatamente com bastante água e consulte um médico. Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados do líquido de refrigeração (anticongelante).

Líquido de refrigeração O líquido de refrigeração deve ser substituído regularmente de acordo com a tabela de manutenção regular no manual do utilizador. Entregue o trabalho de substituição do líquido de refrigeração a um concessionário ZONTES.

## Filtro de ar

O filtro de ar deve ser substituído regularmente de acordo com a tabela de manutenção regular no manual do utilizador. Entregue o trabalho de substituição do filtro de ar a um ponto de venda ou concessionário ZONTES.

### Segurança do condutor

O filtro de ar está localizado no lado de dentro do painel de carenagem esquerdo. Se o filtro de ar estiver obstruído por poeiras, isso aumentará a resistência à entrada de ar, diminuirá a potência de saída e aumentará o consumo de combustível. Siga os passos seguintes para verificar se o filtro de ar está limpo.

### ⚠️ AVISO

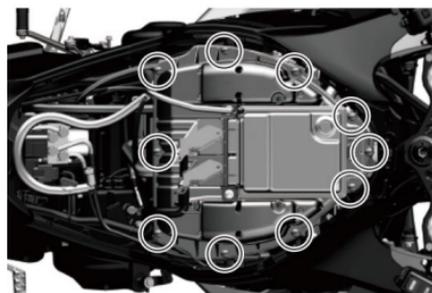
·Em circunstâncias normais, é necessário substituir ou proceder à manutenção do elemento filtrante de ar a cada 10 000 km. O filtro de ar está equipado com uma função de manutenção rápida, pelo que pode percorrer ainda 4000 km antes de proceder à respetiva manutenção ou substituição.

·Se conduzir em ambientes poeirentos, isso irá aumentar a frequência de limpeza ou substituição do elemento filtrante.

·É perigoso ligar o motor sem filtro de ar. Sem a obstrução do elemento filtrante interno do filtro de ar, a chama do motor será pulverizada de forma inversa do motor para a câmara de entrada de ar do filtro de ar. Poderá entrar sujidade no motor, o que poderá provocar danos no motor. Não ligue o motor sem nenhum elemento filtrante de ar.



1. Veja no website oficial o vídeo relativo à almofada, ao depósito de combustível e à desmontagem.



2. Remova os 10 parafusos e a cobertura traseira do filtro de ar.



3. Remova o elemento filtrante (nota: veja o vídeo no website oficial para mais detalhes).

## ⚠️ ATENÇÃO

·Observe o elemento filtrante removido e sopre os poluentes a partir do lado limpo com uma pistola de ar de alta pressão. Em caso de muita sujeira ou danos graves, substitua o elemento filtrante.

---

## ⚠️ ATENÇÃO

·Se o elemento filtrante do filtro de ar não for instalado corretamente, a poeira não será aspirada pelo elemento filtrante e penetrará no motor, o que poderá danificar o motor. Certifique-se de que o elemento filtrante é instalado na posição correta. Além disso, ao lavar a moto, não deixe a água entrar no filtro de ar. Se entrar água no filtro de ar, esta pode ser drenada desligando o tubo de acumulação de óleo. Certifique-se de que não há água no filtro de ar antes de utilizar o motociclo.

---

Tubo de derivação de óleo A inspeção do tubo de derivação de óleo deve ser realizada de acordo com a tabela de manutenção regular no manual do utilizador. Inspeccione-o regularmente e drene o óleo usado. Entregue o trabalho de verificação do filtro de ar e do tubo de óleo a um ponto de venda ou concessionário ZONTES.



1. Conforme indicado na figura, o tubo de óleo está localizado na cavidade de entrada de ar esquerda. Remova o clipe de retenção com um alicate de pontas, puxe o bujão de plástico, drene o óleo usado e, em seguida, volte a instalar tudo seguindo os passos acima pela ordem inversa após concluir a drenagem.

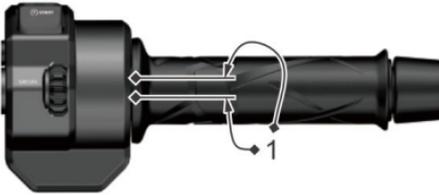
## Verificação do ralenti do motor

Verifique a velocidade do ralenti. Se necessário, dirija-se a um concessionário ZONTES para verificação e depuração.

Velocidade do motor ao ralenti:

1500 ± 100 r/min

Verificar a folga do punho do acelerador



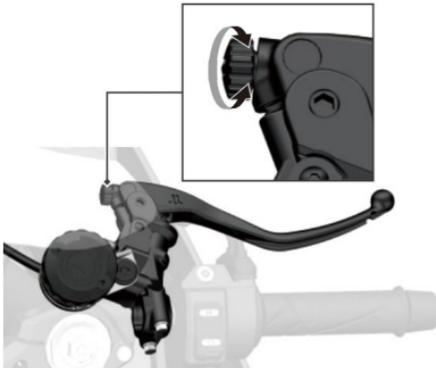
1. Folga da manete do acelerador

Folga do punho do acelerador:

2,0-4,0 mm

Ajustar o ângulo da manete do travão

J.JUAN



**BREMO:** Rode o parafuso de ajuste da manete do travão para ajustar a distância entre a manete do travão e a manete do acelerador. A sua rotação no sentido horário aumenta a distância, ao passo que a sua rotação no sentido anti-horário reduz a distância.

BRM



**Manete do travão:** Mova a manete do travão dianteiro para a frente do veículo, enquanto roda o botão de ajuste, solte a manete do travão dianteiro e teste se a distância é conveniente para operar a manete do travão dianteiro. Rode o botão de ajuste no sentido horário para aumentar a distância entre a manete do travão dianteiro e a manete de mudanças.

**⚠ ATENÇÃO**

·Ajuste a manete do travão para a posição adequada de modo a evitar interferências entre a manete do travão e o protetor de mãos.



1. Protetor de mãos
2. Manete do travão

1. Manete do travão sem folga livre. A manete do travão não tem folga livre, pelo que, caso verifique alguma folga livre, deverá dirigir-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES para verificação do sistema de travagem.

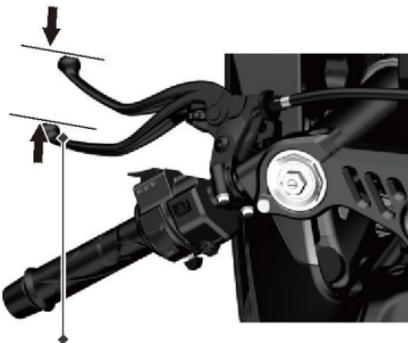


## PERIGO

Ao operar a manete do travão, em caso de sensação de suavidade ou esponjosa, isso significa de que há ar no líquido do sistema de travagem. Dirija-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES para a remoção do ar no sistema de travagem antes de conduzir. Se houver ar no sistema de travagem, isso irá reduzir o efeito de travagem, fazendo com que perca o controlo do motociclo em caso de acidente.

## Verificar a folga livre da manete da embraiagem

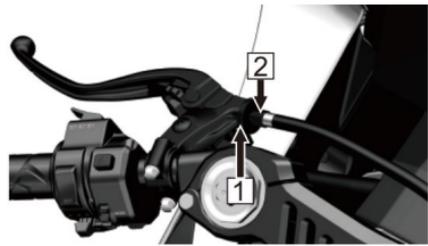
Meça a folga livre da manete da embraiagem conforme indicado na figura.



Curso livre

Curso livre da manete da embraiagem:

10-15 mm



Verifique regularmente a manete da embraiagem sempre que for necessária uma folga, ajustando-a em conformidade com os seguintes procedimentos:

1. Desaperte a porca de segurança .
2. Rode a porca de ajuste .
3. Aperte a porca de segurança .

(Nota: Verifique se o cabo da embraiagem está dobrado ou danificado. Se necessário, dirija-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES para substituição. Lubrifique o cabo da embraiagem com um lubrificante para cabos disponível no mercado para evitar o seu desgaste prematuro e a corrosão.)

## ATENÇÃO

- Se não for possível alcançar a folga livre acima indicada ou se não for possível acionar a embraiagem, dirija-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES para inspeção da embraiagem.
- Um ajuste incorreto do curso livre poderá provocar um desgaste precoce da embraiagem.

## Suporte do descanso lateral



### Suporte do descanso lateral

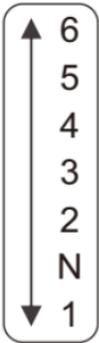
Quando a estrutura do descanso lateral está apoiada, se a manete da embraiagem não for bem pressionada e a transmissão não estiver em ponto morto, o interruptor da estrutura do descanso lateral irá cortar a alimentação elétrica e o motor desligar-se-á.

### ATENÇÃO

- Verifique se os descansos laterais funcionam livremente. Se o descanso lateral estiver rígido ao ser manusear ou “chiar”, limpe a zona do eixo fixo e lubrifique o parafuso com óleo lubrificante.
- Verifique se a mola apresenta danos ou perda de elasticidade.

## Manete das mudanças

A mota está equipada com uma transmissão de seis velocidades. Empurre para baixo ou puxe para cima a alavanca de mudanças para engatar uma mudança. Reduza a velocidade ou aumente a velocidade do motor antes de engatar uma mudança mais baixa. Aumente a velocidade ou reduza a velocidade do motor antes de engatar uma mudança mais alta. Isto evita um desgaste desnecessário dos componentes de transmissão e do pneu traseiro.



### AVISO

• Quando a posição está em ponto morto e o respetivo indicador está aceso, solte lentamente a manete da embraiagem para confirmar se a posição está realmente em ponto morto.

# Manutenção

## Tampa do depósito de combustível

O depósito de combustível está localizado em frente à almofada do banco. Quando abrir a tampa exterior do depósito de combustível, certifique-se de que o interruptor de ignição do motor está desligado. O veículo tem de estar ligado para abrir a tampa do depósito de combustível. Puxe a lingueta para abrir a tampa do depósito de combustível.

Manutenção



### Tipo combustível:

Apenas gasolina sem chumbo  
Classificação das octanas do combustível: A sua moto foi concebido para usar 9 octanas ou mais. Foi concebida para um número elevado de octanas de investigação (RON).

Capacidade do depósito de combustível  
16 L (Consumo de combustível: 5,0 L/100 km)

## ⚠ PERIGO

- Não encha demasiado o depósito de combustível para não derramar combustível no motor a alta temperatura. O nível de combustível não deve exceder a parte inferior da tampa do depósito de combustível. Caso contrário, o combustível irá transbordar devido à expansão térmica, o que irá danificar as peças do motociclo.
- Desligue o motor ao reabastecer, certifique-se de que o interruptor de extinção está desligado e não se aproxime de uma chama desprotegida.
- Tome algumas precauções ao reabastecer para não provocar nenhum incêndio nem inalar vapor de combustível. Quando reabastecer, faça-o numa área ventilada. Certifique-se de que o motor está desligado, evite derrames de combustível, proíba a utilização de chamas desprotegidas e certifique-se de que não há nenhuma fonte de calor nem focos de incêndio nas proximidades. Evite inalar vapores de combustível. Durante o reabastecimento, mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.

## ⚠ ATENÇÃO

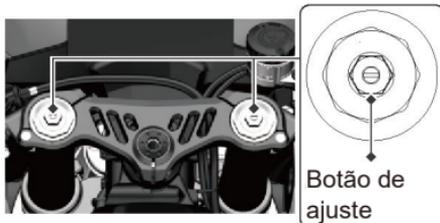
- Não lave a tampa do depósito de combustível com água a alta pressão quando lavar o **motociclo** para evitar que a água entre no depósito de combustível.
- Se a tampa do depósito de combustível estiver encravada e não conseguir abri-la, pressione-a com força para baixo e tente abri-la depois de desligar e voltar a ligar o veículo.
- Não toque com o cano da pistola de abastecimento na parte inferior do depósito de combustível durante o reabastecimento para não danificar o depósito e evitar derrames de combustível.

## Ajustar o sistema de suspensão dianteiro

### Ajuste de pré-carga da mola

O botão de ajuste da força de pré-carga da mola pode ser rodado com uma chave de caixa de 14 mm. A posição padrão consiste em rodar o botão no sentido anti-horário até ao fim e, em seguida, dar 6 voltas no sentido horário.

O intervalo de ajuste da força de pré-carga da mola é de 10 voltas. Rodar o botão no sentido horário aumenta a força de pré-carga da mola (tornando-a mais rígido), ao passo que rodar o botão no sentido anti-horário reduz a força de pré-carga da mola (tornando-a mais suave).



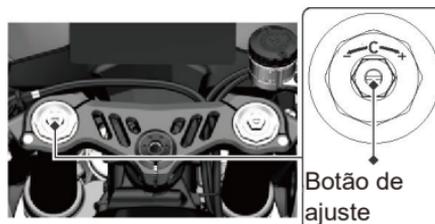
### ⚠ ATENÇÃO

·Não rode o botão de ajuste para além do seu limite. A pré-carga dos amortecedores esquerdo e direito deve ser ajustada na mesma posição.

### Ajuste do amortecimento de compressão

O botão de ajuste do amortecimento de compressão do amortecedor dianteiro pode ser rodado com uma chave de fendas de cabeça plana. O intervalo de ajuste é de 4 voltas. A posição padrão consiste em rodar o botão no sentido horário até ao fim e, em seguida, dar 2 voltas no sentido anti-horário.

Rodar o botão no sentido horário aumenta o amortecimento de compressão (tornando-o mais rígido), ao passo que rodar o botão no sentido anti-horário reduz o amortecimento de compressão (tornando-o mais suave).



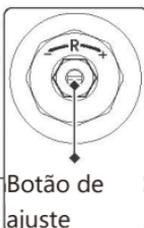
### ⚠ ATENÇÃO

·Não rode o botão de ajuste para além do seu limite.

## Ajuste do amortecimento de recuperação

O botão de ajuste do amortecimento de recuperação para o amortecedor dianteiro pode ser rodado com uma chave de fendas de cabeça plana. O intervalo de ajuste é de 4 voltas. A posição padrão consiste em rodar o botão no sentido horário até ao fim e, em seguida, dar 1,5 voltas no sentido anti-horário.

Rodar o botão no sentido horário aumenta o amortecimento de recuperação (tornando-o mais rígido), ao passo que rodar o botão no sentido anti-horário reduz o amortecimento de recuperação (tornando-o mais suave).



## ATENÇÃO

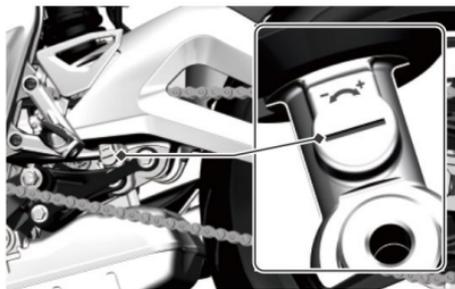
·Não rode o botão de ajuste para além do seu limite.

## Ajustar o sistema de suspensão traseiro

### Botão de ajuste do amortecimento de recuperação do amortecedor traseiro

O botão de ajuste do amortecimento de recuperação do amortecedor traseiro pode ser rodado com uma chave de fendas de cabeça plana, oferecendo 62 níveis de regulação. Uma vez que a força de amortecimento tem de ser definida dentro de um determinado intervalo aquando da entrega para garantir o desempenho do amortecedor, cada amortecedor foi testado e ajustado em conformidade. Por conseguinte, a posição inicial do botão de regulação do amortecimento não é fixa. Recomenda-se que trace primeiro uma linha de marcação junto ao botão com um marcador. Antes de cada ajuste, volte a colocar o botão na sua posição de fábrica (alinhado com a linha de marcação) antes de proceder a outros ajustes.

Rodar o botão no sentido horário aumenta o amortecimento de recuperação (tornando-o mais rígido), ao passo que rodar o botão no sentido anti-horário diminui o amortecimento de recuperação (tornando-o mais suave).



### Força de pré-carga da mola

A força de pré-carga da mola pode ser ajustada rodando o regulador com uma chave especial. Rodar o regulador no sentido horário aumenta a força de pré-carga da mola (tornando-a mais rígido), ao passo que rodar o regulador no sentido anti-horário reduz a força de pré-carga da mola (tornando-a mais suave).



### ⚠ ATENÇÃO

- Não rode o regulador além dos seus limites.
- A unidade de amortecimento do amortecedor traseiro contém gás de nitrogénio a alta pressão. Não tente desmontar, reparar ou eliminar indevidamente os amortecedores.

## Recomendações de ajuste da suspensão

|                     | Configurações das Funções  | Conduzir sozinho                 | Transportar passageiros |
|---------------------|--|----------------------------------|-------------------------|
| Suspensão dianteira | Pré-carga  | 4 voltas<br>(10 voltas no total) | 4 voltas                |
|                     | Amortecimento de restauração   | 2 voltas<br>(4 voltas no total)  | 2 voltas                |
|                     | Amortecimento de compressão  | 1 volta<br>(4 voltas no total)   | 1 voltas                |
| Suspensão traseira  | Amortecimento de restauração   | 12 engrenagens<br>(de 62)        | 8 engrenagens           |
| Observação          | <p>·A pré-carga da mola das suspensões dianteira e traseira corresponde ao número de voltas no sentido horário a partir da posição inteiramente no sentido anti-horário. Rode no sentido horário para aumentar a pré-carga e no sentido anti-horário para a reduzir.</p> <p>·A força de amortecimento das suspensões dianteira e traseira corresponde ao número de voltas no sentido anti-horário a partir da posição inteiramente no sentido horário. Rode no sentido horário para aumentar a força de amortecimento e no sentido anti-horário para a reduzir.</p> <p>·A engrenagem de amortecimento de fábrica do amortecedor traseiro não é consistente. O número de fábrica da engrenagem do veículo deve ser registado antes de se proceder ao ajuste.</p> <p>·A força de pré-aperto da mola do amortecedor traseiro não deve ser ajustada arbitrariamente, pois o veículo pode ficar fora de controlo.</p> <p>·Os primeiros 500 km de quilometragem do veículo correspondem ao período de rodagem do sistema de suspensão. Recomenda-se que não sejam efetuados quaisquer ajustes durante esse período.</p> <p>·Os valores acima indicados são apenas para referência. Ajuste os parâmetros de acordo com a situação específica.</p> |                                  |                         |

## Correntes de transmissão

Este modelo está equipado com uma correia de transmissão de circulação feita de materiais especiais. Quando chegar a altura de substituir a correia de transmissão, dirija-se a um ponto de venda ou concessionário ZONTES. Verifique e ajuste a correia de transmissão do motociclo diariamente antes de conduzir. Siga o método abaixo para verificar a manutenção.

### ⚠️ PERIGO

•Para garantir a segurança, inspecione e ajuste a correia de transmissão com antecedência antes de conduzir.

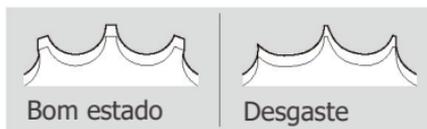
#### Verificar as correntes de transmissão

Ao verificar a correia de transmissão, verifique os seguintes problemas:

- Eixo do pino solto.
- Se os dentes da engrenagem estão partidos ou danificados.
- Elos que não rodam de forma flexível.
- Desgaste excessivo.
- A correia está mal ajustada e as marcas de escala esquerda e direita da forquilha plana traseira são inconsistentes.
- Seca, muito enferrujada ou muito suja.
- Se a corrente atingiu o fim da sua vida útil.

### ⚠️ AVISO

•Caso se depare com algum dos problemas acima, entre em contacto com um ponto de venda ou concessionário Zontes para reparação.



### ⚠️ ATENÇÃO

•Ao inspecionar ou substituir a correia de transmissão, deve verificar o desgaste das rodas dentadas de acionamento mestre-escravo e o bloco antifricção da forquilha plana traseira. Se necessário, substitua-os ao mesmo tempo.

#### Limpeza e lubrificação das correias de transmissão

Limpe e lubrifique a correia de transmissão regularmente conforme indicado abaixo:

1. Remova a sujidade e o pó da correia.
2. Lave a correia com um produto de limpeza para correias vedantes ou água e um detergente suave, utilizando uma escova fina e macia para limpar a sujidade e o pó na superfície dos anéis vedantes.
3. Remova a água e o detergente suave e seque as correias.
4. Utilize um lubrificante especial para correias vedantes de motociclos para lubrificar os anéis vedantes, os cilindros e as placas internas e externas da correia.

5. Depois de lubrificar totalmente a corrente, limpe o excesso de óleo para corrente e deixe-a repousar por mais de meia hora para permitir que o óleo da corrente penetre e lubrifique completamente.

6. Mantenha a correia lubrificada.

## Ajuste da correia de transmissão

Ajuste a folga da correia de transmissão até ao intervalo adequado. Aumente a frequência de ajuste da correia de transmissão de acordo com as condições de condução.

### AVISO

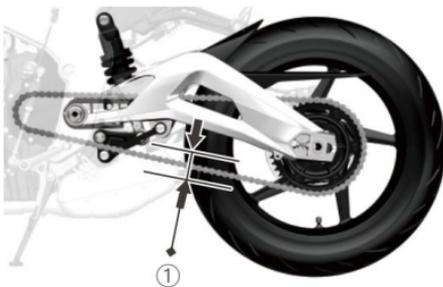
·A folga da correia de transmissão é demasiado grande. Se a correia cair, o motor poderá ficar danificado ou a forquilha traseira pode ser cortada pela correia com demasiada folga e circulação a alta velocidade, o que resultará numa deformação ou rutura. Verifique e ajuste a folga da correia sempre que utilizar o motociclo. Ajuste a correia de transmissão do balancim duplo de acordo com os seguintes passos:

---

Verifique a tensão da correia de transmissão

Ajuste a folga da correia de transmissão até ao intervalo adequado. Verifique sempre o aperto da correia antes de conduzir e ajuste-o se necessário.

1. Estabilize o veículo com o descanso principal.
2. Engate a caixa de velocidades em ponto morto.
3. Meça a tensão da correia de transmissão conforme indicado na figura.



① Tensão da correia de transmissão

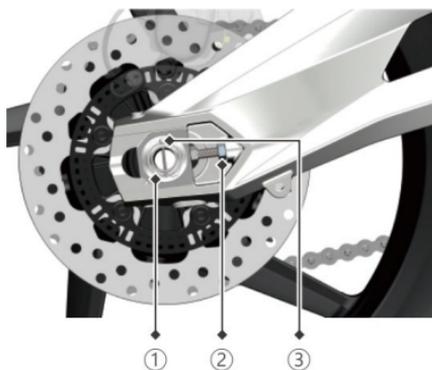
Tensão da corrente de transmissão:  
20-30 mm

4. O aperto da correia de transmissão está incorreto, devendo ser ajustado de acordo com o seguinte procedimento.

**Ajustar a tensão da correia de transmissão**

Remova a lingueta com um alicate de torno e desaperte o parafuso de eixo traseiro com uma chave dinamométrica N.º 30 ou uma chave de caixa.

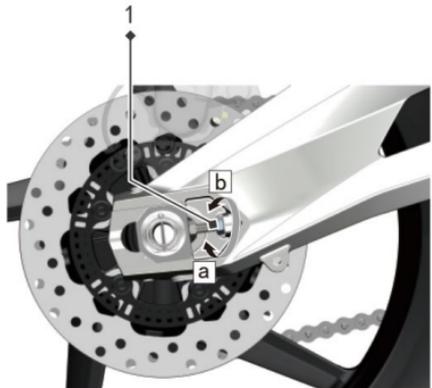
2. Utilize uma chave de dinamométrica de 13 mm para desapertar a porca de fixação.



① Porca do eixo traseiro

② Porca de fixação

③ Lingueta



**Parafusos de ajuste da tensão da corrente de transmissão**

Para apertar a corrente de transmissão, rode o parafuso de ajuste da tensão da correia de transmissão na suspensão na direção (a). Para soltar a corrente de transmissão, rode o parafuso de ajuste da tensão da correia de transmissão na suspensão na direção

(b) e empurre a roda traseira para a frente.

## AVISO

·Faça com que a correia de transmissão atinja o afrouxamento adequado (20-30 mm). Ao mesmo tempo, para garantir que as rodas dianteira e traseira fiquem alinhadas, certifique-se de que as placas de escala de ambos os lados estão ajustadas na mesma posição que a marcação de escala na forquilha traseira.

3. Após concluir o ajuste, fixe a porca e a porca de eixo traseira, coloque a lingueta no orifício correspondente e dobre-a a pelo menos 120 graus com um alicate de torno.

Força de aperto da porca de eixo traseira  
120-130 N.m

## AVISO

A correia de transmissão deste motociclo é feita de matérias-primas especiais. É altamente recomendável utilizar as nossas correia com anel vedante para a substituição das correias de transmissão. Se a tensão for demasiado frouxa ou a correia de transmissão for de má qualidade, a correia partida poderá danificar o veículo ou causar ferimentos. Após a correia com anel vedante estar gasta ou ter sido esticada até ao termo da sua vida útil, já não é possível remover uma ou duas secções para rebitagem. A vida útil da correia em termos de fadiga é seriamente excedida e a correia partida poderá danificar o veículo ou causar ferimentos.

## Verificar a vida útil da correia

A vida útil normal em termos de reparação e manutenção da correia com anel vedante é de 10 000 a 15 000 quilómetros. Após o desgaste ser estendido até ao termo da vida útil de manutenção, substitua-a atempadamente:

1. É recomendado substituir a correia com anel vedante por uma correia 525 original.
2. Ao utilizar uma correia com anel vedante aberta com junta de união, é necessário utilizar ferramentas especiais para rebitar. Antes de rebitar, é necessário aplicar uniformemente um lubrificante especial nos anéis vedantes do eixo do pino. Os anéis vedantes e os elos da correia devem estar limpos e sem detritos. Ao rebitar o orifício de expansão, recomenda-se rebitar o orifício de expansão várias vezes. O orifício do eixo do pino não pode estar partido nem rachado. A dimensão do orifício deve garantir que o elo da corrente no local de rebitagem pode rodar de forma flexível e que a placa externa não pode sair do sítio nem cair em condições normais de condução.

## AVISO

·Se o bloco anti-desgaste da forquilha traseira falhar, a correia que se move a alta velocidade não só irá seccionar e danificar a forquilha traseira, como também irá danificar a própria correia. A rutura da forquilha traseira ou da correia poderá danificar o veículo ou causar ferimentos.

## Verificar o bloco anti-desgaste da forquilha traseira

1. Ao limpar a correia com anel vedante a cada 500-1000 km, verifique a superfície A e a superfície B da saliência no bloco anti-desgaste da forquilha traseira. Quando existe uma ranhura relativamente profunda de, no máximo, 1 mm no sítio onde o lado B está em contacto com as placas interior e exterior da correia, o bloco anti-desgaste da forquilha traseira deve ser substituído por um novo para evitar o respetivo desgaste pela correia.

2. Ao substituir a correia com anel vedante por uma nova, o desgaste do bloco anti-desgaste da forquilha traseira deve ser verificado. Se o bloco anti-desgaste da forquilha traseira estiver muito desgastado pela correia e houver uma ranhura de 1 mm em contacto com as placas interior e exterior da correia, o bloco anti-desgaste da forquilha traseira deve ser substituído por um novo para evitar o respetivo desgaste pela correia.



# Manutenção

## Pneus (inspeção/substituição)

### Verificar a pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus antes de cada viagem e sempre que circular por estradas não pavimentadas e quando voltar a estradas pavimentadas após ter circulado por estradas não pavimentadas. Se apenas estiver a circular na estrada, verifique a pressão pelo menos uma vez por mês ou quando detetar falta de pressão nos pneus. Verifique a pressão dos pneus após os pneus arrefecerem.

Pressão recomendada dos pneus:

Roda dianteira:

250 kPa

Roda traseira:

250 kPa

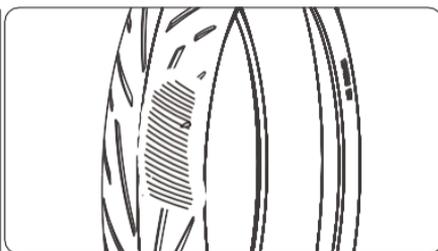
### Inspeção de danos

Inspecione os pneus quanto a cortes, fissuras, tela exposta ou linhas de pneu, pregos ou outros objetos estranhos cravados na lateral ou no rasto dos pneus. Verifique também as paredes laterais dos pneus quanto a protuberâncias ou protuberâncias anormais.



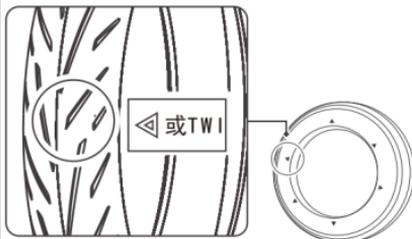
### Inspeção de desgaste anormal

Inspecione as superfícies de contacto dos pneus quanto a sinais de desgaste anormal.



### Verificar a profundidade do rasto das rodas

Verifique as marcações do indicador de desgaste do rasto dos pneus. Se as marcas de indicação de desgaste estiverem visíveis, substitua os pneus imediatamente. Para conduzir com segurança, os pneus têm de ser substituídos quando a profundidade mínima de desgaste for atingida.



### Substituir os pneus

Substitua os seus pneus numa oficina autorizada.

Para saber os pneus recomendados, as pressões dos pneus e a profundidade mínima do rasto, consulte a secção "Especificações técnicas".

Sempre que trocar um pneu, siga estas diretrizes:

- Use pneus recomendados ou produtos equivalentes do mesmo tamanho, fabrico, classe de velocidade e capacidade de carga.

Após a instalação dos pneus, use o peso de equilíbrio original da ZONTES ou equipamentos equivalentes para equilibrar e posicionar as rodas.

- Não instale uma câmara de ar dentro do pneu sem câmara de ar desta moto. Calor excessivo pode fazer com que a câmara de ar rebente.
- Esta moto só pode usar pneus sem câmara de ar. As jantes foram concebidas para usar pneus sem câmara de ar, dado que, ao acelerar ou travar com força, os pneus com câmaras de ar podem deslizar nas jantes, causando rápidas fugas de ar.



## PERIGO

- A instalação de pneus inadequados pode afetar a condução e a estabilidade, o que pode levar a acidentes, ferimentos ou até a sua morte.
- Certifique-se de que usa as dimensões e o tipo de pneus recomendados neste Manual do Utilizador.

### Verificar as jantes e válvulas

Antes de cada viagem, verifique se as jantes estão danificadas e se os raios estão soltos. Além disso, a posição da válvula também deve ser verificada.



## AVISO

- A utilização de pneus desgastados ou incorretamente cheios pode levar a acidentes, resultando em ferimentos graves ou mortes.
- Siga os dados relevantes de enchimento dos pneus e as diretrizes de manutenção no Manual do Utilizador.

## Rodas

### Jantes e raios

Para garantir o funcionamento seguro do motociclo, é necessário garantir que as rodas estão absolutamente arredondadas e que a tensão dos raios é adequada. Raios soltos e a perda de arredondamento das rodas podem causar instabilidade a altas velocidades, bem como a perda de controlo do veículo (as rodas não têm de ser removidas ao realizar os trabalhos de manutenção recomendados no calendário de manutenção). Proceda da seguinte forma:

1. Verifique se há danos nas jantes e nos raios.
2. Aperte os raios soltos de acordo com a força de aperto padrão; recomenda-se que a moto seja manuseada por uma oficina especial da ZONTES.
3. Gire a roda lentamente para ver se está bamba. Se estiver bamba, isso significa que a jante não é arredondada ou “absolutamente” arredondada. Se a trepidação for óbvia, entregue a moto na oficina de manutenção especial da ZONTES para manutenção.

## Travão

### Verificar o líquido de travões

1. Coloque a moto na vertical numa superfície plana e estável.
2. Roda dianteira. Verifique se o depósito do líquido de travões está nivelado e se o nível de líquido se encontra entre as marcas de limite inferior e superior. Roda traseira. Verifique se o depósito do líquido de travões está nivelado e se o nível de líquido se encontra entre as marcas de limite inferior e superior.
3. Se o nível do líquido de travões em qualquer depósito de armazenamento estiver abaixo da marca de nível limite inferior ou se o curso livre da manete do travão e do pedal exceder o limite, o desgaste das pastilhas de travão deve ser verificado. Se as pastilhas de travão não apresentarem praticamente nenhum desgaste, é possível que haja uma fuga. Dirija-se a uma oficina especializada da ZONTES para reparação.

BRM

### Depósito dianteiro de armazenamento



### Depósito traseiro de armazenamento



### Verificar as pastilhas de travão

Verifique o estado dos indicadores de desgaste das pastilhas de travão. Se a pastilha de travão da roda dianteira estiver gasta até à parte inferior da marca indicadora, deve ser substituída. Se a pastilha de travão da roda traseira estiver gasta até à marca indicadora, deve ser substituída.

As rodas dianteiras verificam as pastilhas de travão à frente da pinça do travão (certifique-se de que verifica as pinças dos travões esquerdo e direito).

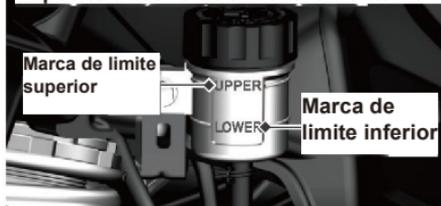
A roda traseira verifica as pastilhas de travão situadas na parte traseira direita da moto. Se necessário, dirija-se a uma oficina especializada da ZONTES. As pastilhas de travão devem ser substituídas aos pares ao mesmo tempo.

## J.JUAN

### Depósito dianteiro de armazenamento do



### Depósito traseiro de armazenamento do

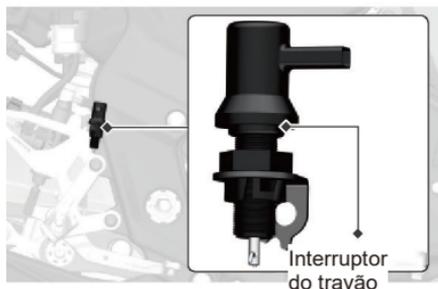


## Pinça do travão de disco dianteiro



## Ajustar o interruptor da luz dos travões

Verifique se o interruptor da luz dos travões está a funcionar corretamente. Se o interruptor da luz dos travões reagir com demasiada lentidão, segure o interruptor e rode a porca de ajuste no sentido anti-horário. Se o interruptor da luz dos travões reagir com demasiada rapidez, rode a porca de ajuste no sentido horário.



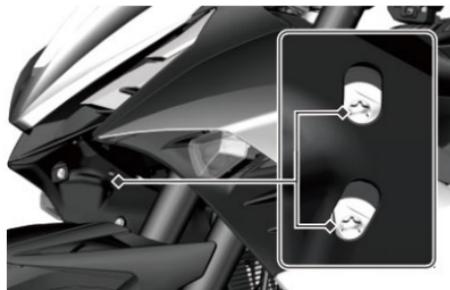
## Pinça do travão de disco traseiro



## Ajuste das luzes

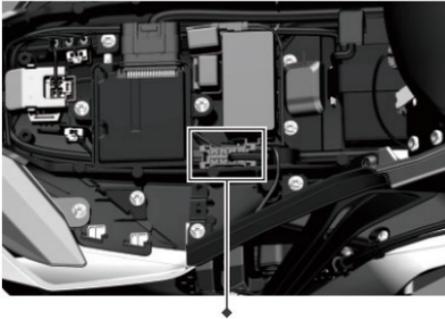
1. Os faróis esquerdo e direito podem ser regulados em altura da seguinte forma: após desapertar os dois parafusos, pode rodar os faróis manualmente para regular a altura das luzes. As instruções abaixo, relativas aos faróis da direita, aplicam-se de igual modo aos da esquerda.

2. Utilize uma chave sextavada em forma de T ou de L com um comprimento de 100-200 mm, insira-a no orifício de regulação e solte os dois parafusos (tenha em atenção que os parafusos só têm de ser desapertados 4-5 vezes, não sendo necessário soltá-los totalmente e removê-los). Em seguida, pode rodar os faróis manualmente, para cima para aumentar a altura do feixe de luz e para baixo para diminuir a altura do feixe de luz. Após ajustar a altura do feixe de luz para a posição correta, aperte os dois parafusos. Pode regular igualmente os faróis da esquerda.



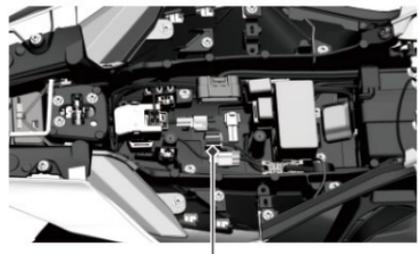
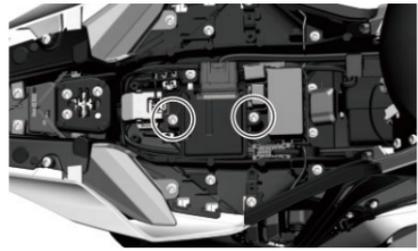
## Instalação de dispositivos elétricos

O motociclo original foi equipado com uma interface de modificação das luzes auxiliares, uma ficha imobilizadora e uma interface de diagnóstico OBD.



Interface de diagnóstico OBD

A interface de diagnóstico OBD está localizada por baixo da almofada do banco. Pressione brevemente uma vez o botão “SEAT” [Banco] no interruptor da manete esquerda para abrir a almofada do banco.



Ficha do imobilizador

A ficha do imobilizador está localizada por baixo do PKE. Utilize a chave sextavada T25 para remover os 2 parafusos M6 e remova o PKE para que fique visível.

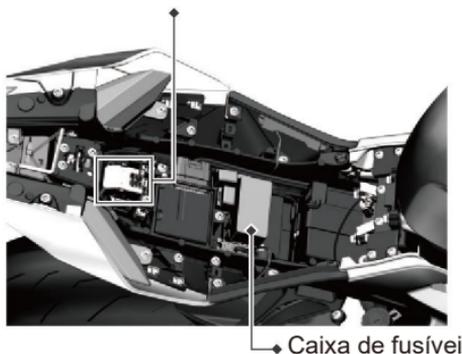
### AVISO

- É proibido que o GPS, os faróis de nevoeiro e outros equipamentos elétricos consumam energia diretamente nos polos positivo e negativo da bateria.
- É proibido ligar equipamentos elétricos perto da área circundante da bateria.
- A instalação de equipamentos elétricos deve estar a mais de 300 mm de distância da ECU EFI, da combinação de relés e do controlador PKE.
- As posições não autorizadas de quebra de montagem, modificação e instalação não cumprem os requisitos, pelo que as consequências causadas pelas mesmas serão suportadas pelos consumidores.
- A potência total dos equipamentos elétricos externos não deve exceder 60 W; não use luzes auxiliares durante o ralenti.

## Posição de segurança

Para acessar à caixa de fusíveis situada sob a almofada do banco, destranque o banco pressionando o botão "SEAT" localizado na manete esquerda.

### Relé de arranque



Caixa de fusíveis

### Fusíveis

O fusível e um fusível sobressalente estão localizados no relé de arranque, ao passo que o fusível do LCM, o fusível do ECM, o fusível da fonte de alimentação normal, o fusível do motor ABS, o fusível da ECU do ABS, o fusível da bomba de óleo, o fusível de arranque, o fusível do ABS, o fusível auxiliar, outros fusíveis e quatro fusíveis sobressalentes estão localizados na caixa de fusíveis.

- O fusível principal protege todos os circuitos.
- Os fusíveis do LCM protegem os circuitos do LCM.
- Os fusíveis do ECM protegem dispositivos elétricos, tais como ECM, relés do ECM e relés da bomba de óleo.
- Ventoinha protetora para garantir uma fonte de alimentação constante, painel de instrumentos, conector do imobilizador.
- O fusível do motor ABS protege o motor ABS.
- O fusível da ECU ABS protege a ECU ABS.
- O fusível da bomba de óleo protege o circuito da bomba de óleo.

- O fusível de arranque protege o circuito de arranque.
- O fusível ABS protege o controlador ABS.
- O fusível auxiliar protege os componentes auxiliares (luzes de presença, sinais de pisca, luzes traseiras, luzes de travão, luzes da chapa de matrícula, buzinas, luz de ultrapassagem).
- Os outros fusíveis protegem o interruptor das manetes (exceto interruptores da tranca da direção), manômetros, para-brisas, juntas do imobilizador).

### ⚠ PERIGO

- Não utilize outros fusíveis que não tenham as especificações indicadas nem os instale diretamente, pois isso poderá ter um grave impacto no sistema do circuito e até mesmo causar um incêndio ou queimar o veículo ou a perda de potência do motor, o que é muito perigoso.

### ⚠ ATENÇÃO

- Tenha o cuidado de escolher fusíveis com as correntes nominais especificadas. Não utilize fusíveis substitutos, tais como alumínio ou arame. Se um fusível queimar com frequência durante um curto espaço de tempo, isso significa que o sistema elétrico tem alguma avaria. Dirija-se imediatamente a uma oficina autorizada para reparação.

## Catalisador

O catalisador pode reduzir efetivamente os poluentes emitidos pelo seu veículo e proteger o ambiente. Dado que a vida útil do catalisador é concebida sob a premissa de que o veículo normalmente usa gasolina sem chumbo, é proibido usar gasolina com chumbo no seu motociclo, pois o chumbo fará com que o componente de redução do sistema de conversão do catalisador seja ineficaz. Se o motor não for efetivamente acionado ou não houver dissipação de calor suficiente durante muito tempo, os gases de escape acumular-se-ão e queimarão no catalisador, fazendo com que este sobreaqueça, o que danificará permanentemente a capacidade de conversão do catalisador. É proibido manter o motor a alta velocidade durante muito tempo.

## Resolução de problemas

Esta secção tem como finalidade ajudá-lo a descobrir a causa de um problema comum.

### AVISO

- Reparções e ajustes inadequados podem danificar o motociclo sem determinar a causa da avaria. Os danos resultantes de tais reparações e ajustes não serão cobertos pela garantia. Se não tiver a certeza de como proceder, consulte uma oficina autorizada.
- Antes de resolver o problema, consulte uma oficina autorizada que tentará resolver o problema. Se o motor não arrancar, siga a lista de verificações abaixo para determinar a causa.

#### Verificação do sistema de combustível

Se o indicador de avaria do motor no painel de instrumentos acender, significa que há um problema no sistema de injeção de combustível. Dirija-se a uma oficina da marca.

Consulte o capítulo “Luz de avaria do motor” na secção “Instrumentação” para obter as explicações sobre o significado das informações no ecrã.

#### O motor não funciona

- Confirme se há combustível suficiente no depósito de combustível.
- O motor arrancou com êxito. Durante o funcionamento, se a luz indicadora de avaria laranja do EFI se acender, isso significa que há uma avaria no sistema EFI. Entre em contacto com a nossa oficina de serviço pós-venda para verificar o sistema EFI.
- Verifique se o sistema de ignição está normal.
- Verifique a velocidade de ralenti. A velocidade de ralenti correta é de  $1500 \pm 100$  rpm.

### PERIGO

Não derrame combustível para o chão, coloque-o no recipiente. Não deixe o combustível entrar em contacto com o motor e o tubo de escape a altas temperaturas. Ao efetuar esta inspeção, mantenha-se afastado de fumo e chamas e não se aproxime de nenhuma fogueira ou fonte de calor.

#### Falta de potência do motor

Quando a potência do motor diminui significativamente ou a velocidade máxima diminui significativamente, é possível que o sistema de combustível esteja obstruído e o motor não esteja a funcionar corretamente. Dirija-se imediatamente à oficina do nosso concessionário para inspeção.

**⚠ AVISO**

- A obstrução do sistema de combustível pode ser causado por gasolina com impurezas.
- No caso de um veículo novo ou de um veículo que tenha ficado sem combustível, não ligue o interruptor de extinção. Certifique-se de que liga o interruptor de extinção após reabastecer. Caso contrário, a bomba de combustível funcionará ao ralenti sem combustível, o que afetará seriamente a sua vida útil.

**Limpeza dos depósitos de carbono**

Para minimizar os depósitos de carbono, recomenda-se o seguinte:

1. Se o veículo for conduzido durante muito tempo em distâncias longas a uma velocidade inferior a 5000 rpm, recomenda-se limpar os depósitos de carbono a cada 5000 quilômetros ou a cada 6 meses. Se o veículo for frequentemente conduzido a uma velocidade superior a 5000 rpm e estiver suficientemente aquecido, a quilometragem para limpeza do carbono pode ser alargada para cada 10 000 quilômetros ou para cada 12 meses.
2. O veículo apresenta problemas de arranque. A vela de ignição deve ser removida atempadamente para limpeza. Caso seja necessário proceder à limpeza do cilindro, coloque o motor em ponto morto, aperte a manete da embraiagem, mantenha o acelerador totalmente aberto durante 3 segundos e, em seguida, pressione o botão de arranque durante 3 segundos.

Existem várias formas de limpar depósitos de carbono:

1. Durante a condução, quando as condições o permitirem, aumente adequadamente o acelerador para aumentar a velocidade do motor acima de 7000 rpm, durante não mais de 2 minutos, de modo a limpar efetivamente os depósitos de carbono através de limpeza a alta velocidade.
2. Utilize um produto de limpeza conceituado para a remoção de depósitos de carbono, adicionando-o de acordo com as instruções. Todavia, a sua utilização frequente não é recomendada, pois pode danificar a mangueira de combustível.
3. Utilize um produto de limpeza para a remoção de depósitos de carbono no corpo do acelerador. Para isso, remova o motor de passos do corpo do acelerador. Não deve desmontar os restantes sensores individualmente, pois isso poderá causar um ralenti anormal do veículo. Pulverize uma pequena quantidade de produto de limpeza no interior do corpo do acelerador e à volta da placa da válvula. Limpe os depósitos de carbono na cabeça do motor de passos com um pano limpo.

## Precauções do EFI

1. Antes de instalar a bateria no motociclo novo, é necessário verificar se a ficha da cablagem das peças do EFI está correta e firmemente ligada, incluindo a instalação do sensor de oxigénio, e se há combustível.

2. Ao instalar a bateria, é necessário utilizar ferramentas para ligar firmemente os polos positivo e negativo do cabo aos polos positivo e negativo da bateria. Não os torça manualmente.

3. Mantenha pelo menos 3 litros de combustível no depósito, pois a falta de combustível irá afetar o funcionamento normal do sistema EFI. Reabasteça logo que possível sempre que o volume de combustível for igual ou inferior a 1 bar.

4. Quando a bateria é reinstalada, todo o veículo é desligado durante o arranque ou a condução, a bateria está inativa e é reiniciada, a velocidade de ralenti é anormal e a segurança é novamente ligada e desligada, pelo que deve prestar atenção à reinicialização individual do *hardware* do EFI, cujos passos são: abra a fechadura elétrica da porta e o interruptor de desativação do motor, acione o descanso principal e aperte a manete dos travões, ligue o motor e reabasteça até mais de 3000 rpm, solte o acelerador e, em seguida, desligue o interruptor de extinção do motor, feche fechadura elétrica da porta e ligue o veículo após 5 segundos.

5. Se o veículo ficar parado durante muito tempo (se tempo de estacionamento for superior a 3 horas), certifique-se de que a bomba de óleo completa o

armazenamento de pressão (ou seja, ligue o veículo, ligue o interruptor de extinção do motor e aguarde até o zumbido no depósito de combustível parar) antes de ligar o motociclo.

6. Se, após várias tentativas, o motor continuar a não arrancar, é possível que o cilindro tenha sido afogado. Realize o procedimento de limpeza do cilindro: abra totalmente o acelerador e pressione o botão de arranque durante 3 segundos.

7. Se a luz indicadora da tensão da bateria piscar, isso significa que a tensão da bateria é demasiado fraca. Carregue a bateria atempadamente. Uma tensão demasiado fraca pode fazer com que as peças do EFI não funcionem corretamente, não consigam ou tenham dificuldade em arrancar, potência insuficiente, etc.

### PERIGO

· Se o motociclo for novo ou se não tiver combustível, não ligue o interruptor de corte e certifique-se de que liga o interruptor de paragem após reabastecer, caso contrário, a bomba de combustível sem combustível em ralenti afetará gravemente a vida útil da bomba de combustível.

### AVISO

Não ligue e desligue as fichas dos cabos de cada peça sem razão e não limpe as fichas dos cabos das peças do

EFI com água.

## ATENÇÃO

· Durante o funcionamento do motor, a luz de falhas não está acesa ou pisca após a ignição ser desligada, o que é uma falha histórica e não tem impacto em todo o veículo, desaparecendo por si só no futuro.

1. Durante o funcionamento do motor, se o indicador de falhas EFI no painel de instrumentos estiver aceso, isso indica que há uma falha nas peças EFI que tem de ser eliminada.

Pode ler diretamente o código de falha na página de informações de falhas no menu do painel de instrumentos ou ler o código de falha na aplicação inteligente ZONTES



Código QR da aplicação inteligente ZONTES

2. Condições de extinção da luz indicadora de avaria do painel de instrumentos: Eliminação manual das avarias históricas e operação de reinicialização da ECU: ligue o veículo, ligue e desligue o interruptor de ignição mais de cinco vezes seguidas (ligue e desligue simultaneamente). Se o interruptor de extinção do motor estiver ligado e a luz indicadora de avaria não estiver acesa, tal significa que a reinicialização da ECU foi bem-sucedida. Use o instrumento de diagnóstico para apagar o código de falha: Após o veículo ser ligado, abra a almofada do banco, conecte a interface de diagnóstico na caixa elétrica ao instrumento de diagnóstico e elimine o código de avaria de acordo com os passos operacionais do instrumento de diagnóstico.

## AVISO

· Durante o funcionamento do motor, a luz indicadora de avaria não está acesa e, depois de o motor ser desligado, pisca. Trata-se de uma avaria histórica. Não tem qualquer impacto no veículo e desaparecer por si só no futuro. ..

## Códigos de falha

| N.º Série | Códigos de falha | Descrição do código de falha   |
|-----------|------------------|--|
| 1         | P0118            | Avaria na linha do sensor de temperatura do cilindro a alta tensão/em circuito aberto                                  |
| 2         | P0117            | Avaria na linha do sensor de temperatura do cilindro a baixa tensão  |
| 3         | P0336            | Falha de interferência do sinal na linha do sensor da posição da cambota   |
| 4         | P0335            | Não existe qualquer falha de sinal na linha do sensor da posição da cambota  |
| 5         | P2300            | Avaria devido a curto-circuito de uma bobina de ignição do cilindro a baixa tensão/em circuito aberto                  |
| 6         | P2303            | Avaria devido a curto-circuito de duas bobinas de ignição do cilindro baixa tensão/em circuito aberto                  |
| 7         | P2306            | Avaria devido a curto-circuito de três bobinas de ignição do cilindro a baixa tensão no caminho "C"/em circuito aberto |
| 8         | P0123            | Avaria devido a curto-circuito do sensor de posição do acelerador a alta tensão  |
| 9         | P0122            | Avaria devido a curto-circuito do sensor de posição do acelerador a baixa tensão/em circuito aberto                    |
| 10        | P0459            | Avaria devido a curto-circuito do fio da válvula solenoide do recipiente de carbono a alta tensão                      |
| 11        | P0458            | Avaria devido a curto-circuito do fio da válvula solenoide do recipiente de carbono a baixa tensão/em circuito aberto  |
| 12        | P0232            | Avaria devido a curto-circuito do relé da bomba de óleo a alta tensão  |
| 13        | P0231            | Avaria devido a curto-circuito do relé da bomba de óleo a baixa tensão/em circuito aberto                              |
| 14        | P1780            | Falha do sensor de movimento rápido  |
| 15        | P0262            | Avaria devido a curto-circuito de um injetor do cilindro a alta tensão   |
| 16        | P0261            | Avaria devido a curto-circuito de um injetor do cilindro a baixa tensão/em circuito aberto                             |
| 17        | P0265            | Avaria devido a curto-circuito de dois injetores do cilindro a alta tensão   |

## Códigos de falha

| N.º Série | Códigos de falha | Descrição do código de falha  |
|-----------|------------------|---|
| 18        | P0264            | Avaria devido a curto-circuito de dois injetores do cilindro a baixa tensão/em circuito aberto                    |
| 19        | P0268            | Avaria devido a curto-circuito de três injetores a alta tensão  |
| 20        | P0267            | Avaria devido a curto-circuito de três injetores do cilindro a baixa tensão/em circuito aberto                    |
| 21        | P0108            | Avaria na linha do sensor de entrada de ar a alta tensão/em circuito aberto                                       |
| 22        | P0107            | Avaria na linha do sensor de entrada de ar a baixa tensão   |
| 23        | P0113            | Avaria na linha do sensor de temperatura de admissão a baixa tensão   |
| 24        | P0112            | Avaria na linha do sensor de temperatura de admissão a baixa tensão   |
| 25        | P0132            | Avaria devido a curto-circuito do sinal de um sensor de oxigénio do pré-cilindro a alta tensão/em circuito aberto |
| 26        | P0131            | Avaria devido a curto-circuito por ligação à terra de um sinal do sensor de oxigénio à frente do cilindro         |
| 27        | P0138            | Avaria devido a curto-circuito de dois sinais do sensor de oxigénio do pré-cilindro a alta tensão/circuito aberto |
| 28        | P0137            | Avaria devido a curto-circuito por ligação à terra de dois sinais do sensor de oxigénio à frente do cilindro      |
| 29        | P0152            | Avaria devido a curto-circuito de três sinais do sensor de oxigénio do pré-cilindro a alta tensão/circuito aberto |
| 30        | P0153            | Avaria devido a curto-circuito por ligação à terra de três sinais do sensor de oxigénio à frente do cilindro      |

# Resolução de problemas

## Código de avaria da função LCM

| N.º Série | Códigos de falha | Descrição do código de falha                       |
|-----------|------------------|--|
| 1         | 9002             | Os faróis abrem a via                              |
| 2         | 9022             | As luzes de nevoeiro abrem a via com luz branca    |
| 3         | 9032             | A buzina abre a via                                |
| 4         | 9042             | A tranca da almofada do banco está aberta          |
| 5         | 9052             | A luz de travão abre a via                         |
| 6         | 9062             | Os faróis médios abrem o circuito                  |
| 7         | 9072             | Os faróis de nevoeiro abrem a via com luz amarela  |
| 8         | 9082             | O guiador aquecido abre o circuito                 |
| 9         | 9092             | Os máximos abrem a via                             |
| 10        | 90A2             | A luz esquerda está aberta                         |
| 11        | 90B2             | A luz direita está aberta                          |
| 12        | 90C2             | O pisca esquerdo está aberto                       |
| 13        | 90D2             | Pisca direito em sobrecarga                        |
| 14        | 9003             | Faróis em curto-circuito                           |
| 15        | 9023             | Luz branca do farol de nevoeiro em curto-circuito  |
| 16        | 9033             | A buzina está em curto-circuito                    |
| 17        | 9043             | Tranca do banco em curto-circuito                  |
| 18        | 9053             | Luz de travagem em curto-circuito                  |
| 19        | 9063             | Médios em curto-circuito                           |
| 20        | 9073             | Luz amarela do farol de nevoeiro em curto-circuito |
| 21        | 9083             | Guiador aquecido em curto-circuito                 |
| 22        | 9093             | Máximos em curto-circuito                          |
| 23        | 90A3             | A luz esquerda está em curto-circuito              |
| 24        | 90B3             | A luz direita está em curto-circuito               |
| 25        | 90C3             | Pisca esquerdo em curto-circuito                   |
| 26        | 90D3             | O pisca direito está em curto-circuito             |

## Código de avaria da chave LCM

| N.º Série | Códigos de falha | Descrição do código de falha  |
|-----------|------------------|---|
| 1         | A001             | Canal KEY1 - 【Canal】 Curto-circuito                                 |
| 2         | A002             | Canal KEY1 - 【Canal】 Circuito aberto                                |
| 3         | A011             | Canal KEY1 - 【- Ultrapassagem】 Curto-circuito                       |
| 4         | A012             | Canal KEY1 - 【- Tecla de ultrapassagem】 Circuito aberto             |
| 5         | A021             | Canal KEY1 - 【- Tecla dos máximos】 Curto-circuito                   |
| 6         | A022             | Canal KEY1 - 【- Tecla dos máximos】 Circuito aberto                  |
| 7         | A101             | Canal KEY2 - 【- Tecla do canal】 Curto-circuito                      |
| 8         | A102             | Canal KEY2 - 【- Tecla do canal】 Curto-circuito                      |
| 9         | A111             | Canal KEY2 - 【- Tecla para baixo do modo】 Curto-circuito            |
| 10        | A112             | Canal KEY2 - 【- Tecla para cima do modo】 Circuito aberto            |
| 11        | A121             | Canal KEY2 - 【- Tecla de confirmação do modo】 Curto-circuito        |
| 12        | A122             | Canal KEY2 - 【- Tecla de confirmação do modo】 Circuito aberto       |
| 13        | A131             | Canal KEY2 - 【- Tecla para cima do modo】 Curto-circuito             |
| 14        | A132             | Canal KEY2 - 【- Tecla para cima do modo】 Circuito aberto            |
| 15        | A201             | Canal KEY3 - 【- Tecla do canal】 Curto-circuito                      |
| 16        | A202             | Canal KEY3 - 【- Tecla do canal】 Curto-circuito                      |
| 17        | A211             | Canal KEY3 - 【- Tecla do canal】 Circuito aberto                     |
| 18        | A212             | Canal KEY3 - 【- Tecla do pisca direito】 Circuito aberto             |
| 19        | A221             | Canal KEY3 - 【- Tecla de reinicialização da direção】 Curto-circuito |
| 20        | A222             | Canal KEY3 - 【Tecla de reinicialização da direção】 Circuito aberto  |
| 21        | A231             | Canal KEY3 - 【Tecla do pisca esquerdo】 Curto-circuito               |
| 22        | A232             | Canal KEY3 - 【- Tecla do pisca esquerdo】 Circuito aberto            |
| 23        | A241             | Canal KEY3 - 【- Tecla da buzina】 Curto-circuito                     |
| 24        | A242             | Canal KEY3 - 【Tecla da buzina】 Circuito aberto                      |
| 25        | A251             | Canal KEY3 - 【- Tecla da luz】 Curto-circuito                        |
| 26        | A252             | Canal KEY3 - 【Tecla das luzes】 Circuito aberto                      |
| 27        | A301             | Canal KEY4 - 【- Canal】 Curto-circuito                               |
| 28        | A302             | Canal KEY4 - 【- Canal】 Circuito aberto                              |
| 29        | A311             | Canal KEY4 - 【- Tecla para baixo do menu】 Curto-circuito            |
| 30        | A312             | Canal KEY4 - 【- Tecla para baixo do menu】 Circuito aberto           |

# Resolução de problemas

## Código de avaria da chave LCM

| N.º Série | Códigos de falha | Descrição do código de falha  |
|-----------|------------------|---|
| 31        | A321             | Canal KEY4 - <b>[- Tecla de confirmação do menu]</b> Curto-circuito     |
| 32        | A322             | Canal KEY4 - <b>[- Tecla de confirmação do menu]</b> Circuito aberto    |
| 33        | A331             | Canal KEY4 - <b>[- Tecla para cima do menu]</b> Curto-circuito          |
| 34        | A332             | Canal KEY4 - <b>[- Tecla de confirmação do menu]</b> Circuito aberto    |
| 35        | 0xA501           | Canal KEY6 - <b>[- Tecla SEAT]</b> Curto-circuito                       |
| 36        | 0xA502           | Canal KEY6 - <b>[- Tecla SEAT]</b> Circuito aberto                      |
| 37        | 0xA521           | Canal KEY6 - <b>[- Tecla da luz de aviso de perigo]</b> Curto-circuito  |
| 38        | 0xA522           | Canal KEY6 - <b>[- Tecla da luz de aviso de perigo]</b> Circuito aberto |

A avaria na tecla de circuito aberto não será apresentada individualmente. Se um canal KEY ou a resistência do sensor interno (33 K $\Omega$ ) do canal KEY não estiver conectado, irá enviar um alarme diretamente a todos os circuitos no canal.



## Armazenamento

### Armazenamento

Se a sua moto não for utilizada durante algum tempo e necessitar de manutenção especial, tal requer alguns materiais, equipamentos e tecnologia especiais. Pelas razões acima, recomenda-se que escolha a oficina da nossa empresa para concluir estes trabalhos de manutenção.

### Moto

Lave bem a sua moto. Estacione a sua moto com um descanso lateral e num terreno plano. Rode o guiador para a esquerda, mantenha o botão vermelho pressionado para ligar/desligar no guiador. Todo o veículo será desligado e a tranca frontal será trancada automaticamente.

### Combustível

O combustível proveniente do depósito de combustível é descarregado no recipiente através do sifão ou de outro método adequado.

### Motor

1. Remova as velas de ignição, verta uma colher de sopa de óleo novo em cada orifício da vela de ignição, reinstale as velas de ignição e deixe que cambota do motor rode algumas vezes.
2. Drene bem o óleo usado e adicione o óleo novo.
3. Tape a entrada de ar do filtro de ar e o escape do tubo de escape com um pano com óleo novo para evitar a entrada de humidade.

### Bateria

1. Consulte a secção sobre baterias para remover a bateria.
2. Limpe a superfície da bateria com água e sabão neutro, retire a ferrugem dos terminais e das juntas da cablagem.
3. Guarde a bateria em ambientes fechados acima de zero graus Celsius.

### Manutenção

Use o carregador exclusivo da nossa empresa para carregar a bateria a cada três meses.

### Pneu

Ajuste a pressão dos pneus para a pressão de ar especificada.

### Moto

1. Pulverize o protetor de borracha na superfície das peças de resina e de borracha.
2. Pulverize tinta antiferrugem na superfície das peças sem tratamento de superfície.
3. Aplique cera para automóveis na superfície pintada.

## Reativar o método

### Reativar o método

- Limpe bem a moto.
- Seque-o para remover a entrada do filtro de ar e a porta de escape do tubo de escape.
- Drene o óleo do motor. De acordo com o conteúdo relevante deste manual do utilizador, substitua o filtro de óleo e adicione óleo de motor novo.
- Retire a vela da ignição. Deixe o motor rodar algumas vezes. Volte a colocar as velas.
- Reinstale a bateria consultando a secção sobre baterias.
- Confirme se a moto está normalmente lubrificada.
- Realize a inspeção de acordo com a secção sobre inspeção pré-condução neste manual do utilizador.
- Ligue a moto de acordo com o conteúdo relevante deste manual do utilizador.

### Prevenir a corrosão

É importante cuidar bem do motociclo e evitar ferrugem para que pareça sempre novo passado muito anos.

### Pontos-chave para prevenir a corrosão

Fatores que levam a danos por ferrugem: acumulação de sal, sujidade, humidade, produtos químicos em estradas salgadas. A superfície das peças pintadas é danificada por pedrinhas ou cascalho, ou riscada devido a solavancos. Estradas salgadas, brisa do mar, poluição industrial e humidade elevada podem contribuir para a corrosão.

### Como prevenir a ferrugem

1. Limpe a sua moto pelo menos uma vez por mês. Tente manter o seu veículo limpo e seco.
2. Remova a sujidade da superfície da moto. Substâncias como sal, produtos químicos, asfalto, seiva de árvores, excrementos de pássaros e emissões industriais de estradas salgadas podem danificar a sua moto. Remova estes contaminantes o mais depressa possível. Se for difícil limpar com água, limpe com um detergente. O detergente deve ser usado de acordo com os requisitos do próprio detergente.
3. Limpe os danos causados ao motociclo logo que possível. Inspeccione cuidadosamente a superfície das peças pintadas da moto quanto a danos. Se encontrar rebarbas ou riscos, repare-os imediatamente para evitar mais danos. Se as rebarbas e riscos percorrerem toda a superfície da peça, leve-a para reparação por uma oficina autorizada pela empresa.
4. Guarde a moto num local seco e ventilado. Se costuma lavar a sua moto na garagem e o estaciona lá dentro, a garagem pode ficar molhada. A humidade elevada aumenta a ferrugem. Se o ar não circular, as motos molhadas podem enferrujar mesmo em ambientes quentes.

5. Tape o motociclo. Evite o sol do meio-dia sobre a moto. Se a tinta for exposta à luz solar, as peças de plástico ficarão descoloridas e o painel de instrumentos desbotará. A utilização de uma capa respirável de alta qualidade protege a moto dos raios ultravioleta do sol, além de reduzir a deposição de sujidade e poluição atmosférica na moto. Os nossos concessionários podem ajudá-lo a escolher a capa certa para a sua moto.

## Limpe a moto

Siga as instruções abaixo para limpar a sua moto:

1. Lave a sujidade e a lama da superfície a moto com água fria. Pode limpá-lo com uma esponja ou escova macia. Tenha em atenção que a utilização de outros materiais irá riscar as peças externas.
2. Lave bem a sua moto com um detergente suave ou sabão para automóveis, gaze ou pano macio. A gaze ou pano macio deve ser embebido frequentemente com o produto de limpeza. Se utilizou a sua moto numa estrada salgada ou perto do mar, lave-a com água fria imediatamente após a utilização. Certifique-se de que usa água fria, caso contrário, acelerará a corrosão.



## AVISO

- Evite a limpeza por pulverização e evite que a água esorra para os seguintes locais: interruptores de ignição, velas de ignição, tampas do depósito de combustível, sistemas de injeção de combustível, cilindros do líquido de travões.
- Não use água a alta pressão para limpar a moto, o acelerador e os injetores e o depósito de água.

4. Após limpar a sujidade na superfície da moto, enxague o produto de limpeza residual com água corrente.

5. Após enxaguar, seque a moto com uma camurça ou pano macio e húmido e coloque-o num local fresco para secar.

5. Inspeccione cuidadosamente a superfície pintada quanto a danos. Se houver algum dano, repare a superfície danificada com material de reparação da seguinte forma:

- Lave a área danificada e deixe-a secar.
- Lave a área danificada e deixe-a secar.
- Seque bem o local reparado.

6. Inspeccione regularmente a superfície do depósito pequeno quanto à limpeza. Se indicar uma acumulação de sujidade significativa, tem de limpar a superfície com água fria e uma escova macia. Tenha cuidado para não danificar a superfície do dissipador de calor.

## ATENÇÃO

· Após lavar a moto ou de a conduzir à chuva, uma névoa de água aparecerá nos faróis. Ligue os faróis e a névoa de água irá desaparecer gradualmente. Ligue o motor para fornecer energia aos faróis, remover a névoa de água e evitar a descarga excessiva da bateria.

## AVISO

· Não use produtos de limpeza alcalinos ou ácidos para limpar motos, nem use gasolina, líquido de travões ou outros solventes que possam danificar motos. Lave-o apenas com um pano macio e água morna com um detergente suave.

## AVISO

- Evite limpar a superfície pintada da capa da moto com os seguintes produtos de limpeza.
- Produto de limpeza para a superfície do motor (água da cabeça da máquina), líquido de lavagem para exaustores, produto de limpeza para casas de banho, produto de limpeza para carburadores, produto de limpeza para correntes, produtos de limpeza com ingredientes de branqueamento. Tente evitar o contacto com o óleo de travões de disco, ácido forte, alcalinos fortes, para evitar a corrosão.

### Polir a moto

- Após a limpeza, recomenda-se encerar e polir a moto, o que pode não só proteger as peças, mas também torná-las mais bonitas.
- Use cera e polimento de alta qualidade para automóveis.
- Ao usar cera e polimento para automóveis, preste atenção às precauções de utilização de ceras e polimentos para automóveis.

### Inspeção após limpeza

De forma a prolongar o tempo de vida do seu motociclo, lubrifique-o de acordo com as instruções nesta matéria detalhadas nesta secção.

## PERIGO

É muito perigoso conduzir uma moto quando os travões estão molhados. Os travões molhados não proporcionam a potência de paragem que os travões secos proporcionam, o que pode ser inesperado. Após lavar a moto, teste o sistema de travagem a baixa velocidade. Se necessário, acione os travões algumas vezes para deixar que as pastilhas de travão sequem

## Transporte

O combustível deve ser drenado antes de transportar a moto. O combustível é extremamente inflamável e pode causar explosões sob certas condições. Ao drenar, armazenar ou reabastecer o combustível, é estritamente proibido usar chamas desprotegidas e a operação deve ser efetuada num local bem ventilado após o motor estar parado. A ordem de drenagem do combustível é a seguinte:

1. Pare o motor e desligue o interruptor elétrico da fechadura da porta.
2. Use um sifão ou outros métodos apropriados para drenar o combustível do depósito de combustível para um recipiente adequado.



### AVISO

·Ao transportar uma moto, certifique-se de que drena todo o combustível do depósito de combustível. Transporte a moto em condições normais de condução para evitar derrames de combustível.

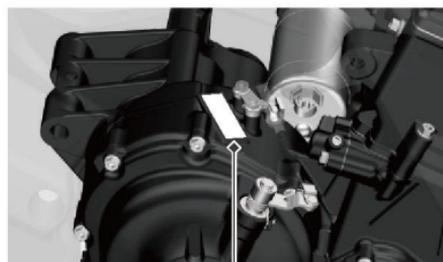
# Manutenção e armazenamento

## Número

Os números do chassis e do motor são únicos e são utilizados para identificar o seu motociclo. São necessários para registar o seu motociclo. Ao encomendar acessórios ou solicitar serviços especiais, tais números permitem ao concessionário prestar-lhe um melhor serviço. Grave estes números e guarde-os num local seguro.



Código do quadro



Código do motor

## Placa de identificação

- A placa de identificação é feita de materiais especiais e tem propriedades invioláveis. Trata-se de um produto de utilização única. Não deve ser destruída nem desgastada.
- A placa de identificação possui certificação oficial. Não a faça nem imprima a título particular.
- Não lave a placa de identificação com líquidos corrosivos.
- Não lave a placa de identificação com uma pistola de água a alta pressão.



## Dimensões e peso sem carga

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Comprimento                       | 2065 mm |
| Largura                           | 745 mm  |
| Altura                            | 1145 mm |
| Distância entre os eixos          | 1450 mm |
| Distância ao solo                 | 145 mm  |
| Altura da almofada do banco       | 820 mm  |
| Peso em seco de todo o motociclo  | 186 kg  |
| Peso em vazio de todo o motociclo | 202 kg  |

## Sistema da cambota

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Grau de direção                       | 30°   |
| Especificações dos pneus              | Pneu dianteiro 120/70ZR17<br>Pneu traseiro 180/55ZR17 |
| Método de ignição do sistema elétrico | Indutivo<br>Tipo de descarga                          |
| Modelo da vela de ignição             | BN8RTIP-8/LMAR8BI-9                                   |
| Bateria                               | Especificações 12 V, 6 Ah                             |
| Especificações dos fusíveis           | 10/15/25 A  |

## Volume

|  |         |
|--|---------|
| Volume efetivo do depósito de combustível  | 16 L    |
| Capacidade de óleo do motor  | 4000 mL |
| Quando o óleo do motor é trocado regularmente e o filtro do óleo é trocado em simultâneo | 3400 mL |
| Quando se troca o óleo do motor regularmente e o filtro de óleo não                      | 3000 mL |

## Potência da lâmpada

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Faróis de médios                     | 19,8 W/12 V      |
| Faróis máximos                       | 26,8 W/12 V      |
| Luzes de presença dianteiras         | 2,4 W/12 V       |
| Luz de circulação diurna             | 4,5 W/12 V       |
| Pisca dianteiro                      | 2,3 W/12 V       |
| Luzes de presença traseiras          | 3,9 W/12 V       |
| Luzes de travão                      | 4,0 W/6,1 W/12 V |
| Luzes da chapa de matrícula traseira | 0,4 W/12 V       |
| Sinal de pisca traseiro              | 3,5 W/12 V       |

# Ficha de especificações

## Motor - Versão 1

Três cilindros, vertical,  
a quatro tempos, refrigerado a água, 699 cc

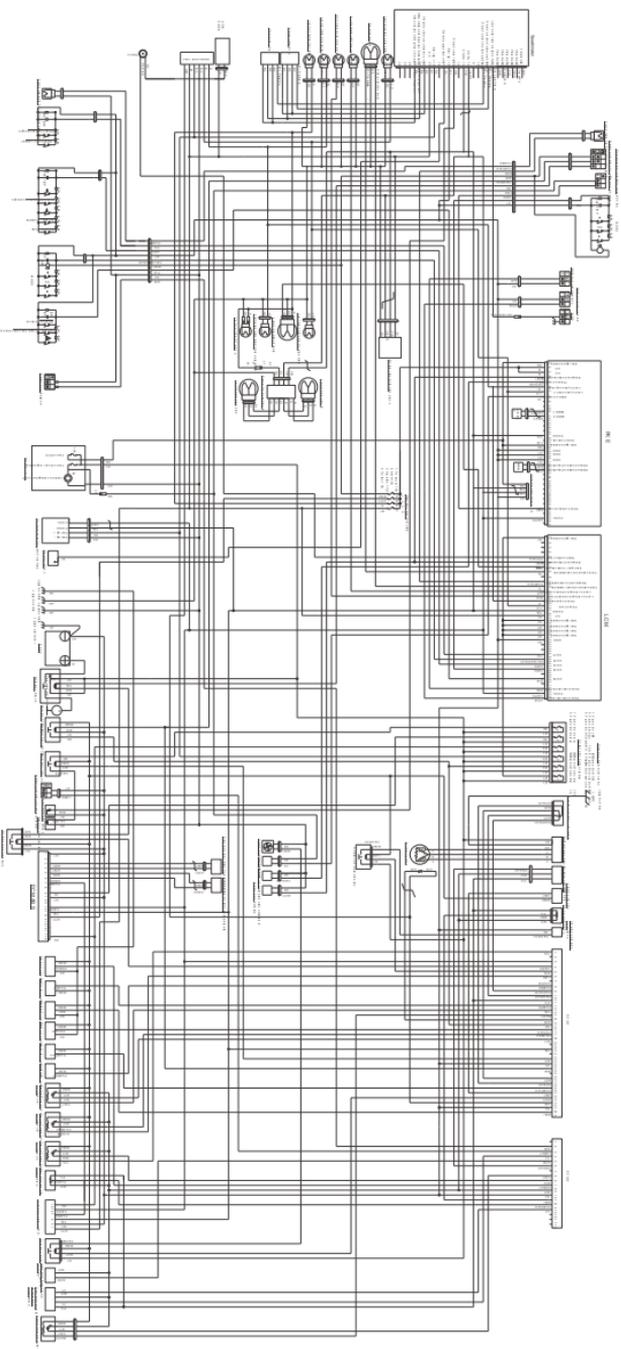
|                                  |                                     |       |
|----------------------------------|-------------------------------------|-------|
| Número de cilindros              | 3                                   |       |
| Diâmetro do cilindro             | 70,0 mm                             |       |
| Curso                            | 60,6 mm                             |       |
| Deslocamento                     | 699 mL                              |       |
| Taxa de compressão               | 13,0:1                              |       |
| Modo de início                   | Arranque elétrico                   |       |
| Método de lubrificação           | Tipo de salpicos devido a pressão   |       |
| Alimentação                      | 70 kW                               |       |
| Embraiagem                       | Peça múltipla húmida                |       |
| Transmissão                      | Mudança de roda de seis velocidades |       |
| Rácio principal da roda          | 1,775                               |       |
| Relação de transmissão           | Primeira velocidade                 | 2,917 |
|                                  | Segunda velocidade                  | 2,200 |
|                                  | Terceira velocidade                 | 1,762 |
|                                  | Quarta velocidade                   | 1,526 |
|                                  | Quinta velocidade                   | 1,364 |
|                                  | Sexta velocidade                    | 1,231 |
| Cadeia de transmissão            | Correia                             |       |
| Consumo económico de combustível | 5,0 L/100 km                        |       |
| Velocidade máxima                | 230 km/h                            |       |

## Motor - Versão 2

Três cilindros, vertical,  
a quatro tempos, refrigerado a água, 699 cc

|                                  |                                     |       |
|----------------------------------|-------------------------------------|-------|
| Número de cilindros              | 3                                   |       |
| Diâmetro do cilindro             | 70,0 mm                             |       |
| Curso                            | 60,6 mm                             |       |
| Deslocamento                     | 699 mL                              |       |
| Taxa de compressão               | 13,0:1                              |       |
| Modo de início                   | Arranque elétrico                   |       |
| Método de lubrificação           | Tipo de salpicos devido a pressão   |       |
| Alimentação                      | 35 kW                               |       |
| Embraiagem                       | Peça múltipla húmida                |       |
| Transmissão                      | Mudança de roda de seis velocidades |       |
| Rácio principal da roda          | 1,775                               |       |
| Relação de transmissão           | Primeira velocidade                 | 2,917 |
|                                  | Segunda velocidade                  | 2,200 |
|                                  | Terceira velocidade                 | 1,762 |
|                                  | Quarta velocidade                   | 1,526 |
|                                  | Quinta velocidade                   | 1,364 |
|                                  | Sexta velocidade                    | 1,231 |
| Cadeia de transmissão            | Correia:                            |       |
| Consumo económico de combustível | 5,0 L/100 km                        |       |
| Velocidade máxima                | 165 km/h                            |       |

# Esquema do CIRCUITO ZT703-RR na versão portuguesa





WWW.ZONTES.COM